



# Durchgängige Ferienbetreuung für die Hornsteiner Kinder

Bürgermeister Christoph Wolf, Jugendgemeinderätin und ASV-Camp Organisatorin Christine Rosner, Gemeinderat und ASV-Obmann-Stv. Ferhat Özkanli

## Aus dem Rathaus

Hornstein eröffnet Sozialfonds.  
> Seite 3

Einführung der  
schulischen Tagesbetreuung.  
> Seite 9

## Natur & Umwelt

Naturschutzgebiet Zylinderteich wurde  
renaturiert.  
> Seite 12

Natur im Garten.  
> Seite 13

## Freizeit & Leben

Präsentation der  
Hornsteiner Jubiläumstorte.  
> Seite 23

Aus der Gemeindebücherei.  
> Seite 24

## PERSÖNLICHE WORTE



Liebe Hornsteinerinnen und Hornsteiner!

Der Frühling steht vor der Tür und damit hoffen wir auf weitere Lockerungen der Maßnahmen. Unsere Teststraße im Forsthaus hat natürlich auch weiterhin an fünf Tagen in der Woche für Sie geöffnet. Eine Anmeldung ist nicht unbedingt erforderlich!

Zahlreiche Baustellen befinden sich aktuell in der finalen Phase. Die Asphaltierungsarbeiten in der Reitschule, Meierhofgasse, und Linker und Rechter Hauptzeile sind beinahe abgeschlossen, der Verkehrsfluss wieder regulär möglich. Ich bedanke mich bei allen für das Verständnis während der Bauphase. Die Grünanlagen werden aktuell fertiggestellt und anschließend fleißig von unseren Gärtnerinnen und Bauhofmitarbeitern gepflegt. Der Ortspark neben der alten Schule ist bereits fertig.

Bei der Gemeinderatssitzung wurden wieder zahlreiche Beschlüsse für unsere Gemeinde gefasst. Unter anderem wurde die Flächenwidmungsplanänderung beschlossen, der Entfall der Hortgebühren während des 3. Lockdowns sowie die Einführung der schulischen Tagesbetreuung. Mehr dazu lesen Sie im Kurzbericht.

LAbg. Mag. Christoph Wolf, M.A.  
Ihr Bürgermeister

MARKTGEMEINDE HORNSTEIN  
*Mein Zuhause!*

### Aus dem Archiv Siget

Am Beginn des Siget, der ursprünglichen Straße nach Eisenstadt, stand seit 1935 die Fleischerei Raimann, heute Gasthaus Jaitz. Im Siget selbst gab es über 20 Geschäfte.

Einen umfangreichen Rückblick auf die Hornsteiner Geschichte wird die im Jubiläumsjahr erscheinende Chronik bieten.



Bestens organisiert

## Durchgängige Ferienbetreuung in Hornstein

Wie bereits im vergangenen Jahr bietet die Marktgemeinde Hornstein auf Initiative von Bürgermeister Christoph Wolf eine durchgängige Ferienbetreuung für alle sechs bis 14-jährigen Hornsteiner Kinder: „Ich freue mich, dass wir im Sommer für alle neun Wochen eine Ferienbetreuung für unsere Kinder anbieten können“, so der Bürgermeister.

Die Betreuung erfolgt in Kooperation mit dem ASV Hornstein und Xund ins Leben. „Auch heuer wird es wieder zwei Fußballcamps geben, welche von unserem Sportverein organisiert und betreut werden sowie zwei spannende Projektwochen von Xund ins Leben.“, so der Bürgermeister. Die Kosten dafür werden zum Großteil von der Gemeinde getragen: „Wir fördern jedes teilnehmende Kind mit Hauptwohnsitz in Hornstein mit € 100 pro Woche“, sagt Wolf.

Die restlichen Wochen werden durch die Mitarbeiterinnen im Hort organisiert. „Unsere Kolleginnen stellen jedes Jahr ein spannendes und abwechslungsreiches Programm für alle Kinder zusammen. Wir erwarten wieder über 200 Teilnehmer“, so der Bürgermeister. Die Betreuung ist von Montag bis Freitag von 7 bis 17 Uhr möglich. Auch die Betreuung der Kleinsten ist natürlich gesichert so der Bürgermeister: „Unser Kindergarten und die Kinderkrippe sind auch in den Ferien durchgehend für alle geöffnet, die Betreuung benötigen.“

Die Anmeldung erfolgt über die Gemeinde und ist ab sofort möglich. „Ich bedanke mich bei allen Beteiligten für die gute Zusammenarbeit, damit unsere Kinder auch in den Sommerferien die beste Betreuung genießen dürfen!“, so Wolf abschließend.



Unbürokratische und rasche Hilfe

## Hornstein eröffnet Jubiläumsfonds

Die anhaltende Coronakrise belastet zahlreiche Hornsteinerinnen und Hornsteiner nicht nur psychisch, sondern stellt viele auch vor wirtschaftliche Herausforderungen. „Der neue Jubiläumsfonds der Marktgemeinde Hornstein soll in Härtefällen für rasche und unbürokratische Hilfe sorgen“, erklärt Bürgermeister Christoph Wolf, auf dessen Initiative der Fonds im Jubiläumsjahr gegründet wurde.

„Neben der Gesundheit der Menschen in Hornstein darf auch die soziale Verantwortung der Gemeinde nicht in den Hintergrund rücken“, stellt Bürgermeister Wolf klar. Der Jubiläumsfonds wird von der Gemeinde befüllt, auch Spenden sollen folgen, so der Bürgermeister: „Der Fonds soll eine Brücke bauen, zwischen jenen, die spenden möchten und jenen, die Hilfe benötigen.“

Der Jubiläumsfonds bietet gerade dort Unterstützung, wo trotz aller anderen öffentlichen Unterstützungsleistungen weiterhin dringender Bedarf besteht. Die Unterstützungsmöglichkeiten sind vielfältig erklärt Wolf: „Von Sachleistungen über Gemeindegutscheine bis hin zu direkten Geldleistungen ist eine Unterstützung aus dem Jubiläumsfonds möglich.“

### WOLF: RASCHE UND UNBÜROKRATISCHE UNTERSTÜTZUNG IM FOKUS

Besonderes Augenmerk wurde bei der Erstellung der Richtlinien auf eine rasche und unbürokratische Hilfe gelegt. „Eine Auszahlung bis zu € 500 kann über ein einfaches Antragsformular im Rathaus erfolgen“, erklärt Wolf. Bei größeren Unterstützungsleistungen kann kurzfristig eine Vergabekommission einberufen werden, so Wolf.

Die Auszahlung erfolgt anonym. „Der Schutz der Hilfsbedürftigen ist uns sehr wichtig. Es wird jährlich anonymisiert über die Auszahlungen berichtet“, erklärt Wolf. „Für mich als Bürgermeister ist klar, dass wir die Menschen in unserer Gemeinde nicht mit ihren Sorgen alleine lassen dürfen“, stellt Wolf abschließend fest.



Bürgermeister Christoph Wolf mit Gemeindevorstand Gertrude Pogats.

# 1. Gemeinderatssitzung am 22. Feber 2021

## 1. DIGITALER FLÄCHENWIDMUNGSPLAN – 10. ÄNDERUNG – BESCHLUSSFASSUNG

Der Vorsitzende erläutert, dass die 10. Änderung des digitalen Flächenwidmungsplans vom 04. Dezember bis 15. Jänner öffentlich aufgelegt wurde. Die Kundmachung über die Auflage wurde an der Amtstafel angeschlagen, die Nachbargemeinden über die Auflage verständigt. Die zweiwöchige Sperrfrist endete am 2. Feber 2021. Gegenüber der Auflage haben sich folgende Änderungspunkte ergeben:

- Keine Berücksichtigung der Änderungspunkte 12, 18 und 21 im Zuge der Beschlussfassung aufgrund der Lage im Hochwasserabflussbereich.
- Verringerung der Widmungsfläche BW Änderungspunkt 6 auf die Garage und Beschlussfassung der reduzierten BW-Widmung
- Anpassung der Widmung V im Falle Änderungspunkt 16, sodass die Stellplätze der Wohnhausanlage auf der Widmung BM zu liegen kommen; Restflächen Anpassung auf V wie geplant

Die übrigen Änderungspunkte wurden entsprechend der Auflage beschlossen. Eine Übersicht über alle Änderungspunkte finden Sie auf der Website der Gemeinde unter [www.hornstein.at/burgerservice/verwaltung/bauen-in-hornstein/flachenwidmung](http://www.hornstein.at/burgerservice/verwaltung/bauen-in-hornstein/flachenwidmung)

## 2. KINDERBETREUUNG - BEDARFSERHEBUNG UND ENTWICKLUNGSKONZEPT – BESCHLUSSFASSUNG

Die Gemeinden haben jährlich gemäß § 16, ausgehend vom Bestand an Kinderbetreuungsplätzen, die für Kinder mit Hauptwohnsitz in der Gemeinde zur Verfügung stehen, den zukünftigen Bedarf an Kinderbetreuungsplätzen für den Zeitraum der jeweils folgenden drei Jahre zu erheben. Das von der Gemeindeverwaltung in Zusammenarbeit mit dem Kindergarten erstellte Entwicklungskonzept wurde vom Gemeinderat beschlossen.

## 3. ENTFALL FÜR 3. LOCKDOWN (JÄNNER 2021) - BESCHLUSSFASSUNG

Der Bürgermeister berichtet, dass aufgrund des dritten Lockdowns die Hortgebühren im Jänner und Feber erlassen werden sollen. Die Zahl der Betreuungskinder ist enorm gesunken, der Hort war jedoch für alle, die Betreuung benötigten, geöffnet. Erlassen werden die Hortgebühren für den gesamten Jänner und Feber 2021, die Essen werden nach tatsächlichem Verbrauch abgerechnet. Der Gemeinderat beschließt den Erlass der Hort-Gebühren für Jänner und Feber 2021.

## 4. SCHULISCHE TAGESBETREUUNG – A. GRUNDSATZBESCHLUSS – BESCHLUSSFASSUNG

Der Bürgermeister berichtet, dass bereits seit Jahren Gespräche über die Einführung einer schulischen Tagesbetreuung laufen. Geplant ist die Einführung nun mit dem Schuljahr 2021/2022. Zahlreiche Gespräche mit der Bildungsdirektion, der Volksschule und unseren Angestellten im Hort sind vorangegangen. Der Vorsitzende führt aus, dass es um die Einführung einer ganztägigen Schulform mit getrennter Abfolge geht. Die schulische Tagesbetreuung in der getrennten Abfolge kann von den Schülern und Schülerinnen die ganze Woche, aber auch nur an einzelnen

Tagen der Woche in Anspruch genommen werden. Der Betreuungsteil der schulischen Tagesbetreuung wird zwischen 11.45 Uhr und 17.00 Uhr angeboten und umfasst folgende Bereiche:

- gegenstandsbezogene Lernzeit, die sich auf bestimmte Pflichtgegenstände bezieht und/oder
- individuelle Lernzeit sowie jedenfalls
- Freizeit (einschließlich Verpflegung)

Zusammengefasst führt diese Umstellung zu einer pädagogisch wertvollen Betreuung der Kinder und zu günstigeren Betreuungskosten für die Eltern. Alle Eltern werden über einen Elternbrief über die Umstellung informiert. Der Gemeinderat beschließt die Einführung der schulischen Tagesbetreuung in getrennter Abfolge ab dem Schuljahr 2021/2022.

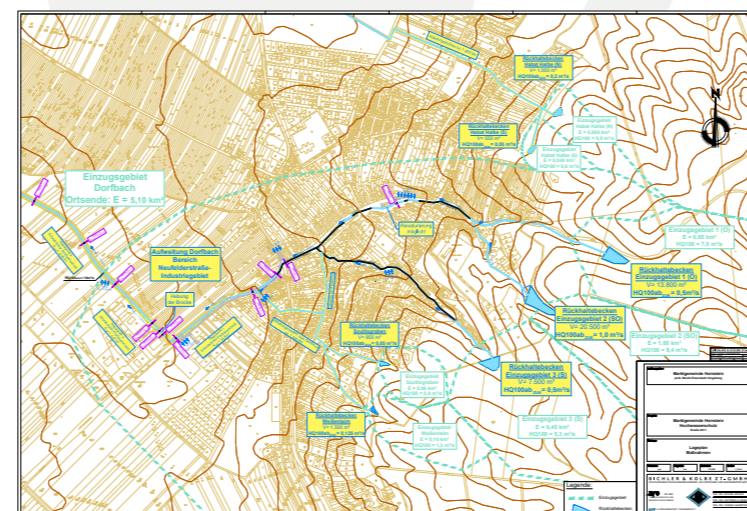
## 4. SCHULISCHE TAGESBETREUUNG – B. ELTERNBEITRÄGE – BESCHLUSSFASSUNGGRUNDSATZBESCHLUSS - BESCHLUSSFASSUNG

Schulische Tagesbetreuung		Hort	
5 Tage / Woche / Monat	€ 88,00	5 Tage / Woche / Monat	€ 138,60
4 Tage / Woche / Monat	€ 70,40	4 Tage / Woche / Monat	€ 121,00
3 Tage / Woche / Monat	€ 52,80	3 Tage / Woche / Monat	€ 92,40
2 Tage / Woche / Monat	€ 35,20	2 Tage / Woche / Monat	€ 73,70
1 Tage / Woche / Monat	€ 26,40	1 Tage / Woche / Monat	€ 47,30

Die Elternbeiträge sinken im Vergleich zum bestehenden Hort. Der Gemeinderat beschließt die neuen Elternbeiträge ab September 2021.

## 5. HOCHWASSERSCHUTZ A. SERVITUTSVEREINBARUNG MIT DER URBARIALGEMEINDE HORNSTEIN - BESCHLUSSFASSUNG

Der Bürgermeister berichtet, dass im Jahr 2011 eine Hochwasserschutzstudie für die Gemeinde Hornstein im Auftrag der Landesregierung vom Büro Bichler & Kolbe erstellt wurde. Die Gefahrenzonenplanung bestätigt in Verbindung mit der 2D-Abflussuntersuchung, dass es im Ortsgebiet von Hornstein zu Überflutungen entlang des Baches im Ortsgebiet kommt. Die Berechnung setzt sich aus zahlreichen Faktoren zusammen und berücksichtigt unter anderem den Durchfluss des Ortsbaches sowie das Wasser, welches sich vom Berg ins Ortsgebiet ausbreitet.



Insgesamt sieben Rückhaltebecken sind laut Berechnung erforderlich, damit der Hochwasserschutz für das Ortsgebiet hergestellt werden kann. Die Rückhaltebecken müssen entsprechend dimensioniert sein, damit bei einem HQ100 die maximale Wassermenge, welche vom Berg in die Ortschaft rinnt, nur so viel ist, wie der Ortsbach an seiner engsten Stelle fassen kann. Die Zustimmung zur Errichtung der Hochwasserschutzbecken ist jedoch eine Grundvoraussetzung für die Genehmigung des Projektes durch die Förderstelle. Die Zustimmung wird durch ein Servitut auf 100 Jahre im Grundbuch gewährt. Eine Eintragung im Grundbuch ist jedoch erst nach finaler Errichtung der Rückhaltebecken und der Vermessung möglich, da die genauen Flächen ermittelt werden müssen.

Die Rückhaltebecken gliedern sich wie folgt auf:

Becken	Einzugsgebiet	Fassungsvolumen
Hornstein Bach I	Einzugsgebiet 1	13.800m³
Hornstein Bach II	Einzugsgebiet 2	20.500m³
Hornstein Bach III	Einzugsgebiet 3	7.500m³
Habat Halbe I	Habat Halbe	1.000m³
Habat Halbe II	Habat Halbe	550m³
Zsultsgraben	Zsultsgraben	850m³
Weißelnaim	Weißelnaim	1.500m³
<b>Gesamt</b>		<b>45.700m³</b>

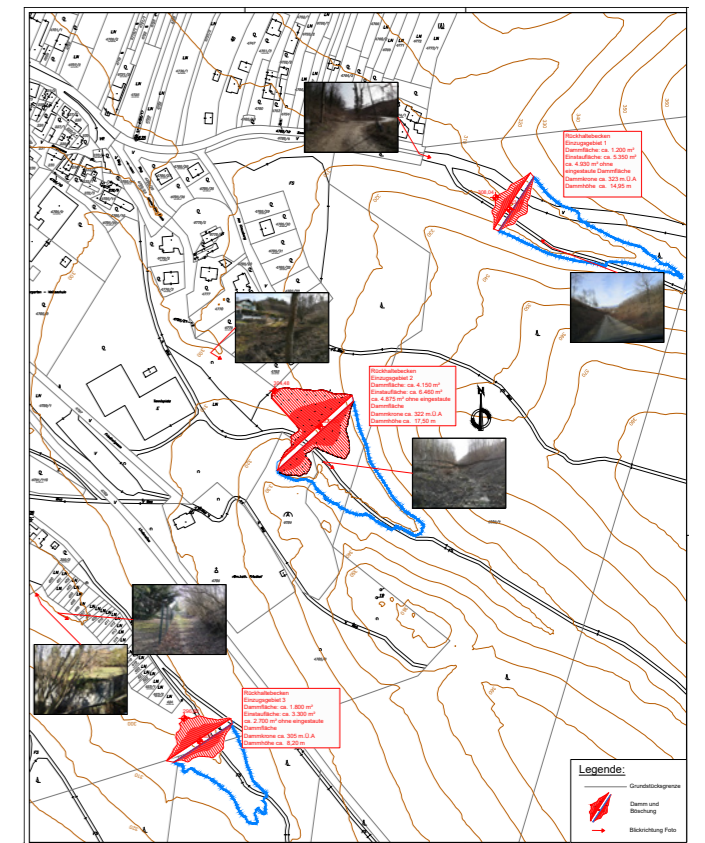
Das Gesamte Projekt wird mit 90% gefördert, wobei sich die Gesamtprojektkosten im Bereich von 2 bis 2,5 Millionen Euro bewegen. Auch die Kosten für das Servitut werden mit dem Fördersatz refundiert, die Gemeinde muss dafür jedoch in Vorleistung treten. Der Gemeinderat beschließt die Servitutsvereinbarung mit der Urbarialgemeinde Hornstein.

## 5. HOCHWASSERSCHUTZ B. VERGABE PLANUNGSLEISTUNGEN HOCHWASSERSCHUTZ - BESCHLUSSFASSUNG

Die Errichtung ist in zwei Bauabschnitten geplant. Im ersten Bauabschnitt sollen die Becken Hornstein Bach I-III errichtet werden. Es ist ein Einreichprojekt gemäß den technischen Richtlinien der Bundeswasserbauverwaltung RIWA-T zu erstellen, das die Grundlage für die wasserrechtliche Bewilligung darstellt. Der Bürgermeister berichtet, dass in Absprache mit der Landesregierung eine Ausschreibung zur Entwurfsplanung, Einreichplanung und Ausführungsplanung für die Rückhaltebecken Hornstein Bach

I-III erstellt wurde. Das Leistungsverzeichnis wurden an drei Firmen mit der Einladung zur Anbotslegung am 13. Jänner 2021 verschickt. Die Frist zur Anbotslegung endete am 5. Feber 2021. Alle drei Firmen haben entsprechend des Leistungsverzeichnis angeboten. Folgende Übersicht wurde erstellt:

Eingelangt am	Firma	Netto	Brutto
26.01.2021	Bichler & Kolbe ZT GmbH	€ 54.900	€ 65.880
27.01.2021	Büro Pieler ZT GmbH	€ 61.100	€ 73.320
02.02.2021	Ingenieurbüro Dr. Lang ZT-GmbH	€ 58.240	€ 69.888



Die Vergabe der Planungsleistungen muss durch die Gemeinde erfolgen, da diese Voraussetzung für die Einreichung eines RIWA-T Projektes ist, welches dann von der Förderstelle genehmigt wird. Die Abrechnung erfolgt über die Gemeinde und kann im Rahmen des Projektes entweder rückvergütet werden, oder gleich als Eigenmittel der Gemeinde verwendet werden. Der Gemeinderat vergibt den Auftrag an den Billigstbieter Bichler & Kolbe ZT GmbH.

## 6. BERICHT DES BÜRGERMEISTERS

### COVID-Teststraße

Die COVID-Teststraße im Forsthaus wird gut angenommen. Der Bürgermeister bedankt sich bei allen Beteiligten für ihren Einsatz. Aufgrund der großen Nachfragen wurde die Testkapazität von sieben auf zehn Personen in 15 Minuten erhöht sowie die Testzeiten auf Dienstag und Donnerstag von 16 bis 19 Uhr ausgeweitet. Pro Testtag haben wir eine Kapazität von rund 120 Personen.

### 2. Nachtragsvoranschlag

Der Bürgermeister berichtet, dass der 2. Nachtragsvoranschlag von

der Landesregierung zur Kenntnis genommen wurde. Aufgrund der COVID19-Pandemie hat es gegenüber dem Voranschlag 2020 geringere Erträge und Einnahmen, insbesondere an Ertragsanteilen und Kommunalsteuer, gegeben. Der Vorsitzende führt aus, dass geplante und genehmigte COVID-Kredit für die laufende Verwaltung nicht in Anspruch genommen wurde.

#### Eröffnungsbilanz

Der Bürgermeister berichtet, dass die Eröffnungsbilanz zum 1. Jänner 2020 von der Landesregierung einer Plausibilitätsprüfung unterzogen wurde. Die Eröffnungsbilanz, welche eine Bilanzsumme von EUR 28.601.371,82 und ein Nettovermögen von EUR 24.803.620,85 vorsieht, wird zur Kenntnis genommen.

#### Voranschlag 2021

Der Voranschlag für das Haushaltsjahr 2021 wird von der Aufsichtsbehörde zur Kenntnis genommen.

#### Elektronische Zustellung

Der Bürgermeister berichtet, dass es in Kürze möglich sein wird, Rechnungen, Verschreibungen, Kontoinformationen und Mahnschreiben der Gemeinde per E-Mail zu erhalten. Ein entsprechendes Formular zur Zustimmung wurde erarbeitet und mit der Landesregierung abgestimmt. Der Versand erfolgt direkt über die Gemeindeformulare und spart somit Arbeit in der Verwaltung und verkürzt die Wege zu den Bürgern.

#### Sommerferienbetreuung

Wie bereits im vergangenen Jahr bietet die Marktgemeinde Hornstein auf Initiative von Bürgermeister Christoph Wolf eine durchgängige Ferienbetreuung für alle sechs bis 14-jährigen Hornsteiner Kinder. Die Betreuung erfolgt in Kooperation mit dem ASV Hornstein und Xund ins Leben. Die Gemeinde fördern jedes teilnehmende Kind mit Hauptwohnsitz in Hornstein mit € 100 pro Woche. Die restlichen Wochen werden durch die Mitarbeiterinnen im Hort organisiert. Die Betreuung ist von Montag bis Freitag von 7 bis 17 Uhr möglich. Der Vorsitzende erklärt, dass auch Kinderkrippe und Kindergarten voraussichtlich durchgehend während der Ferien geöffnet sein werden.

#### 7. DATENSCHUTZ BEAUFTRAGUNG LR - BESCHLUSSFASSUNG

Der Gemeinderat beauftragt das Amt der Burgenländischen Landesregierung im Rahmen einer Dienstleistungsvereinbarung als Datenschutzbeauftragter der Gemeinde.

#### 8. ÖFFENTLICHES GUT – SONDERNUTZUNG

##### A. NETZ BURGENLAND – BESCHLUSSFASSUNG

##### B. KABELPLUS – BESCHLUSSFASSUNG

##### C. A1TELEKOM AUSTRIA AG – BESCHLUSSFASSUNG

Der Gemeinderat beschließt das Leitungsrecht sowie die Grabungsarbeiten auf öffentlichem Gut.

#### 9. ÖFFENTLICHES GUT – SONDERNUTZUNG

##### A. FABRIKSSTRASSE – BESCHLUSSFASSUNG

##### B. SEEGASSE – BESCHLUSSFASSUNG

Im Rahmen von Vermessungsarbeiten werden Grundstücksgrenzen in der Seegasse und in der Fabriksstraße angepasst. Durch Widmungen ins öffentliche Gut wird der Verkehrsfluss erleichtert. Der Gemeinderat beschließt die Widmungen.

#### 10. BAULANDFREIGABE „LÖDISCH“ KORREKTURBESCHLUSS – BESCHLUSSFASSUNG

Aufgrund der Vorgaben des Amtes der Burgenländischen Landesregierung musste der Gemeinderat eine neue Verordnung zur Baulandfreigabe beschließen.

#### 11. ZUSTIMMUNGSERKLÄRUNG FÜR GST. NR. 4342/68, EZ 3716 – BESCHLUSSFASSUNG

Der Gemeinderat stimmt des Eintritts einer weiteren Person ins Grundbuch zu. Dieser Schritt ist notwendig, da die Gemeinde ein Wieder- und Vorkaufsrecht auf das Grundstück besitzt.

#### 12. LÖSCHUNGSERKLÄRUNG LIEGENSCHAFT EZ 2438 - BESCHLUSSFASSUNG

Der Gemeinderat genehmigt die Löschungserklärung für die Liegenschaft EZ 2439 (KLUDI Grundstück).

#### 13. INDUSTRIEGEBIET III – GRUNDSTÜCKSWETERVERKAUF A. VERZICHT AUF DAS WIEDER- UND VORKAUFRECHT – BESCHLUSSFASSUNG

##### B. BEITRITT IN DEN KAUFVERTRAG

Die Fa. Harter GmbH lässt das Grundstück im Industriegebiet Hornstein teilen und verkauft diesen Teil an die Fa. Elektro Zoffmann GmbH aus Großhöflein. Um die Grundstücksteilung durchführen zu können, muss zuerst auf Wieder- und Vorkaufsrecht verzichtet werden und anschließend steigt die Gemeinde mit den identen Konditionen in den Kaufvertrag ein.

#### 14. BAUVORHABEN IM GEBIET DES BAUSTOPPS (UNTER AUSSCHLUSS DER ÖFFENTLICHKEIT) - BESCHLUSSFASSUNG

#### 15. BESCHLUSS GEMÄSS §133A ABS. BGLD. GEMEINDEBEDIENSTETENGESETZ 2014 – EINFÜHRUNG MINDESTLOHN

€ 1.700 netto (Antrag von 6 Gemeinderäten der SPÖ-Fraktion gem. § 38 Abs. 4 Bgl. GemO) Der Gemeinderat stimmt in einer geheimen Abstimmung bei 13 anwesenden ÖVP-Gemeinderäten und 9 anwesenden SPÖ-Gemeinderäten mit 14 zu 8 Stimmen gegen die Einführung des neuen Gemeindebedienstetengesetzes.

#### 16. BEAUFTRAGUNG RECHTSANWALTSKANZLEI (UNTER AUSSCHLUSS DER ÖFFENTLICHKEIT) – BESCHLUSSFASSUNG

#### 17. FIRMENFÖRDERUNG – BESCHLUSSFASSUNG (UNTER AUSSCHLUSS DER ÖFFENTLICHKEIT)

#### 18. PERSONALANGELEGENHEITEN – BESCHLUSSFASSUNG (UNTER AUSSCHLUSS DER ÖFFENTLICHKEIT)

#### 99. ALLFÄLLIGES

Der Bürgermeister teilt den Termin der nächsten Sitzung, wie folgt mit: GRS 22.03.2021

Nachdem kein weiterer Tagesordnungspunkt zur Behandlung steht und niemand mehr das Wort wünscht, wird die Sitzung vom Bürgermeister um 20:50 Uhr für beendet erklärt und geschlossen.

## Freiwillige Feuerwehr Hornstein

Wienerstraße 20b, 7053 Hornstein

Gegründet 1888

www.ffhornstein.at



### FEUERLÖSCHERÜBERPRÜFUNG und ANKAUFSAKTION von Brand- sowie CO-Warmmelder 2021



Am Samstag, dem 10. April 2021, findet im Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Hornstein eine Feuerlöschprüfung statt. Jeder, der einen Feuerlöscher besitzt und an einer Überprüfung interessiert ist, kann diesen am

**FREITAG, dem 09. April 2021, in der Zeit von 17.00 – 19.00 Uhr**  
sowie

**am SAMSTAG, dem 10. April 2021, in der Zeit von 08.00 – 13.00 Uhr**

im Feuerwehrhaus, Wienerstraße 20b abgeben. Der Feuerlöscher ist mit Namen und Adresse zu versehen.

Die Überprüfung und der Austausch von Verschleißteilen (Dichtungen und anderes Kleinmaterial) ist mit einem Selbstkostenbeitrag von € 10,- pro Gerät verbunden und bei Abgabe der Feuerlöschgeräte zu bezahlen.

Dieses Mal besteht auch die Möglichkeit

- Brandmelder (Abus Mini / Rauchwarnmelder 10 Jahre) á 29,-  
(Magnetbefestigungsset á 5,-)

und/oder

- CO-Warmmelder (Abus COWM510) á 55,-

anzukaufen.

**Brandmelder und CO-Melder können Menschenleben retten!!!  
Brandmelder sollten in jedem Haushalt vorhanden sein!!!**

Für Firmen, die mehr als fünf Feuerlöschgeräte zu überprüfen haben, kann die Überprüfung auch vor Ort durchgeführt werden. Bitte um telefonische Anmeldung bei HLM Edith Kopinits unter 02689/2943 bis zum 09. April 2021!

#### ANMERKUNG:

Jeder Feuerlöscher sollte alle 2 Jahre überprüft werden!

Bitte kontrollieren Sie das Überprüfungsdatum an der Prüfplakette!

Wir freuen uns auf Sie!



HBI Robert Szinovatz eh.  
Kommandant d. FF-Hornstein



**Die Überprüfung findet unter besonderen Hygiene- und Sicherheitsmaßnahmen statt!  
Bei der Abholung und der Anlieferung der Feuerlöschgeräte ist eine FFP2 Maske zu tragen  
und der Sicherheitsabstand einzuhalten!**

Neues Tourismusgesetz

**Gemeinden beanstanden Verordnungsentwurf**

Das neue Tourismusgesetz sieht die Auflösung der regionalen Tourismusverbände vor. In Zukunft wird es nur noch drei Verbände geben: Nord, Mitte und Süd. Die Gemeinden Loretto, Leithaprodersdorf und Hornstein wehren sich nun gegen diesen Verordnungsentwurf: „Unsere Gemeinden sollen in den Verband Mittelburgenland-Rosalia wandern, das ergibt für uns keinen Sinn, wir sind alle typisch nordburgenländische Gemeinden“, so die Bürgermeister unisono.

Der Verordnungsentwurf wurde den Gemeinden übermittelt. Aktuell können die Gemeinden Stellungnahmen abgeben, so Bürgermeister der Marktgemeinde Hornstein Christoph Wolf: „Wir haben natürlich eine Stellungnahme abgegeben, Hornstein liegt am Fuße des Leithagebirges. Eine Zuordnung zur Rosalia wäre schlicht falsch!“

**KRITIK AUCH AUS LORETTO UND LEITHAPRODERSDORF**

„Ich kenne niemanden, der unsere Gemeinde als typisch für das Mittelburgenland und die Region Rosalia bezeichnen würde“, erklärt Bürgermeister von Leithaprodersdorf Martin Radatz. Auch Markus Nitzky aus Loretto wundert sich über die Aufteilung: „Bis jetzt waren unsere Gemeinden im Tourismusverband Eisenstadt-Leithaland vertreten, die Zusammenarbeit in der bisherigen Organisation hat einwandfrei funktioniert.“ Die regionalen Tourismusverbände werden durch die Landesregierung aufgelöst und in drei zentrale Verbände neu geschaffen.



Auch die Zusammenarbeit könnte erschwert werden: „Zahlreiche Wanderrouen und Mountainbike-Stecken starten auf Hornsteiner Hotter und enden direkt in Eisenstadt. Bis jetzt konnten wir einfach Projekte im Tourismusverband Eisenstadt-Leithaland umsetzen. Wie soll das künftig effizient funktionieren, wenn dort unterschiedliche Zuständigkeiten gegeben sind?“, fragt sich Wolf.

Neuer Nahversorger in Hornstein

**Bäckerei Flonner eröffnet im medizinischen Kompetenzzentrum**

Auf dem Areal der alten Bandfabrik der Marktgemeinde Hornstein entstand in den vergangenen Jahren ein Generationenprojekt. Neben dem medizinischen Kompetenzzentrum, Seniorenwohnungen und jungem Wohnen hat sich auch Marc Flonner mit seiner Bäckerei dort niedergelassen. „Ich freue mich, dass wir einen neuen Nahversorger an diesem attraktiven Standort begrüßen dürfen“, so Bürgermeister Christoph Wolf.

Die Bäckerei befindet sich direkt im Erdgeschoß im Eingangsbereich des medizinischen Kompetenzzentrums. Neben den Köstlichkeiten aus der Backstube gibt es auch einen guten Kaffee zum Mitnehmen.

**HORNSTEINER BROT ZUM JUBILÄUMSJAHR**

Als Beitrag zum 750-Jahr-Jubiläums hat sich Flonner etwas Besonderes einfallen lassen, freut sich Bürgermeister Wolf: „Marc hat für unser Jubiläumsjahr das Hornsteiner Brot entwickelt. Ich lade alle Hornsteiner ein, sich selbst vom Geschmack zu überzeugen.“ Bereits am ersten Tag war das Interesse groß. „Ich wünsche Marc und seinem Team mit der



Bürgermeister Christoph Wolf mit Marc Flonner und Team

Bäckerei viel Erfolg und freue mich, dass wir ihn für diesen Standort gewinnen konnten“, so Wolf abschließend.

Öffnungszeiten der Bäckerei:  
MO bis SA von 05:30 - 12:00 Uhr

Einführung der schulischen Tagesbetreuung  
**Umfassendes pädagogisches Programm und geringere Betreuungskosten für Eltern**

Die Marktgemeinde Hornstein hat sich dazu entschieden, den bestehenden Hort in eine schulische Tagesbetreuung umzuwandeln. „Der Beschluss wurde vom Gemeinderat einstimmig gefasst“, erklärt Bürgermeister Christoph Wolf. Durch das neue Konzept mit einer Lernstunde am Nachmittag sowie gelenktem Freizeitprogramm ergibt sich für die Kinder ein umfassendes pädagogisches Programm und für die Eltern weit aus geringere Betreuungskosten.

Dem Beschluss gingen zahlreiche Gespräche mit internen und externen Experten einher, erklärt Bürgermeister Christoph Wolf: „Wir waren und sind in enger Abstimmung mit der Bildungsdirektion sowie mit den Lehrerinnen und Lehrern unserer Volksschule.“ Die Lernstunde sowie das gelenkte Freizeitprogramm ist dabei die größte Neuerung, erklärt Wolf: „Die Lernstunde am Nachmittag wird von den Lehrern des Vormittags gehalten, anschließend übernehmen ausgebildete Freizeitpädagogen die Kinder und setzen die pädagogischen Konzepte um.“

Die Öffnungszeiten und Gruppenanzahl bleiben voraussichtlich unverändert: „Wir gehen aufgrund der Anmeldungen von

drei Gruppen aus, die Entscheidung darüber liegt final bei der Bildungsdirektion. Die Öffnungszeiten bis 17 Uhr bleiben gleich“, so Wolf.

**BEITRAGSKOSTEN SINKEN**

Im Vergleich zum Hort sinken die Beitragskosten enorm, rechnet Bürgermeister Christoph Wolf vor: „Die Betreuungskosten der Eltern sinken im Durchschnitt um über 40 Prozent.“ Die Betreuung an fünf Tagen in der Woche pro Monat kostet zukünftig € 88, beim Hort liegt der Tarif aktuell bei rund € 140.

**VOLKSSCHULE HORNSTEIN ZU- UND UMBAU GEPLANT**

Gemeinsam mit Hornsteiner Firma Breser läuft gerade die Zu- und Umbauplanung der Volksschule. „Aktuell arbeiten wir an den Entwürfen, welche nicht nur eine Sanierung des Altbestands vorsieht, sondern auch einen Neubau an Klassenräumen und Räumlichkeiten für die Nachmittagsbetreuung beinhaltet“, so Wolf.

„Das System der schulischen Tagesbetreuung führt zu einer pädagogisch wertvolleren Betreuung der Kinder und zu günstigeren Betreuungskosten für die Eltern“, fasst Wolf zusammen.

	Schulische Tagesbetreuung	Hort
Gruppen-Anzahl	Es wird voraussichtlich drei Nachmittagsgruppen geben, die Entscheidung liegt bei der Bildungsdirektion.	Derzeit sind drei Hortgruppen genehmigt, ca. 65 Kinder sind für die Betreuung angemeldet.
Zuständigkeiten	Pädagogische Zuständigkeit: Schulleitung Lernstunde: Lehrpersonal der Volksschule Freizeitteil: Pädagoginnen der Gemeinde	Die Hortbetreuung ist in der Organisation des Kindergartens inkludiert.
Anmeldung	Die Anmeldung erfolgt mittels Anmeldeformular über die Volksschule. Bei Anmeldung ist der Besuch bis 16.00 Uhr verpflichtend und gilt für das ganze Unterrichtsjahr. Ein Fernbleiben ist nur aus gerechtfertigtem Grund gestattet (Arzttermin, Sporttraining, Musikschulunterricht, ...). Eine Anmeldung nur zum Mittagessen ist möglich. Eine Abmeldung ist nur zum Semesterende möglich.	Der Betreuungsbedarf wird bei der Gemeinde gemeldet. Die Anmeldung ist verpflichtend, ein Fernbleiben ist nur gerechtfertigter Verhinderung (Arzttermin, Musikschulunterricht, Sporttraining, etc.) vorgesehen.
Betreuungsangebot und Personal	Die gegenstandsbezogene Lernstunde wird von den LehrerInnen der Volksschule gehalten. Für die Freizeitsunden stellt die Gemeinde Pädagoginnen sowie Helferinnen als Unterstützung zur Verfügung. Ein umfassendes Betreuungsangebot in Kooperation mit Hornsteiner Vereinen ist geplant. Kinder, die nur zum Mittagessen bleiben, werden bis 14:30 Uhr in einer „Wartegruppe“ von einer Pädagogin betreut.	Die Betreuung erfolgt durch unsere Hortpädagoginnen und Helferinnen. Als Zusätzliche Unterstützung steht Eva Probst als Lehrerin zur Verfügung.
Räumlichkeiten	Die Lernstunden sowie der Freizeitteil finden in den Räumlichkeiten der Volksschule bzw. im Außengelände der Volksschule statt.	
Mittagessen	Das Mittagessen wird weiterhin von Gourmet Menü-Service GmbH & Co geliefert.	
Kosten	Die Elternbeiträge für die Betreuung reduzieren sich wie folgt: 5 Tage / Woche / Monat € 88,00 4 Tage / Woche / Monat € 70,40 3 Tage / Woche / Monat € 52,80 2 Tage / Woche / Monat € 35,20 1 Tage / Woche / Monat € 26,40  Die Abrechnung des Betreuungsbeitrags und des Mittagessens erfolgt rückwirkend im Folgemonat, gelten jedoch für das gesamte Schuljahr.	Die Hortbeiträge umfassten bisher: 5 Tage / Woche / Monat € 138,60 4 Tage / Woche / Monat € 121,00 3 Tage / Woche / Monat € 92,40 2 Tage / Woche / Monat € 73,70 1 Tage / Woche / Monat € 47,30 Weiterer Tag / Woche € 13,00 nur Essen & Abholung € 3,00 Essensbeitrag € 4,00  Die Abrechnung des Betreuungsbeitrags und des Mittagessens erfolgt rückwirkend im Folgemonat.
Betreuungszeit	Montag bis Freitag von 11:45 bis 17 Uhr	
Frühbetreuung	Wir bieten weiterhin die Frühbetreuung täglich von 7:00 Uhr bis 7:45 Uhr für alle VolksschülerInnen an. Dieses Betreuungsangebot bleibt kostenlos.	



## Einbruchschutz zahlt sich aus

Einbrüche erfolgen häufig zur Tageszeit, wenn die Bewohner nicht zu Hause sind, aber auch am frühen Abend oder an den Wochenenden. Die betroffenen Wohnungen und Wohnhäuser sind meist gut an Hauptverkehrsverbindungen angebunden und ermöglichen den Tätern eine rasche Flucht. Ruhige Wohnsiedlungen mit schwer einsehbaren Grundstücken stehen besonders im Fokus der Einbrecher.

Bevorzugt dringen die Täter über ebenerdige Fenster und Terrassentüren ein. Die Täter suchen nach Schmuck, Bargeld, Münzsammlungen, Fahrzeugdokumente und den Schlüssel Ihres Fahrzeuges.

Weil es beim Einbrechen um Schnelligkeit geht, geben die Eindringlinge jedoch schon nach kurzer Zeit auf, wenn robuste Technik Widerstand leistet.



### TIPPS FÜR MEHR SICHERHEIT:

- Ihr Heim sollte immer bewohnt aussehen! Leeren Sie Briefkästen und beseitigen Sie Werbematerial oder ersuchen Sie ihre Nachbarn, dies für Sie zu tun.
- Verwenden Sie deshalb Zeitschaltuhren für die die Innenbeleuchtung und lassen die die Außenbeleuchtung eingeschaltet bzw. installieren Sie eine Außenbeleuchtung mit Annäherungssensor.
- Wohn- bzw. Kellerräume nur dann lüften, wenn sich jemand im Wohnhaus befindet. Denken Sie daran: Gekippte Fenster sind offene Fenster.
- Achten Sie darauf, dass das Sichtfeld der Türspione gut ausgeleuchtet ist.
- Öffnen Sie bei Gegensprechanlagen nicht sofort die Haustüre, fragen Sie genau nach, wer Einlass begehrt.
- Verriegeln Sie immer sämtliche Fenster und Türen, selbst bei kurzer Abwesenheit.
- Nachbarschaftshilfe ist besonders wichtig – halten Sie ständig Kontakt mit ihrem Nachbarn und informieren Sie ihn nach Möglichkeit von ihrer Abwesenheit.
- Lassen Sie keine Leitern bzw. Werkzeuge vor dem Haus liegen oder Gartenmöbel in unmittelbarer Nähe von Fenstern abgestellt, da diese wichtige Einsteighilfen sein können.
- Halten Sie Bargeldbeträge im Haus gering. Wertgegenstände gehören in den Banksafe.

Bei verdächtigen Wahrnehmungen scheuen Sie sich nicht die Polizei - Notruf 133 - zu rufen.

## Sicherheit im Online Unterricht – Auch hier gelten klare Regeln

Unterricht zuhause vor Tablet oder Computer, für viele Menschen gehört diese Form des Lernens inzwischen zum Alltag. Nicht nur Kinder und Jugendliche sind gezwungen sich online mit Schulstoff auseinanderzusetzen, auch Sprach- oder Integrationskurse, Musikstunden und Geburtsvorbereitungskurse finden u.a. aktuell nur digital statt. Doch wie im echten Leben gibt es auch für Online Unterricht klare Regeln, an die sich alle halten sollten.

Probleme, die in Chats auftreten sind zum Beispiel das Einspielen von belastendem Material (pornografische oder rassistische Inhalte) von fremden Personen oder illegale Kontaktaufnahme zu Chat-Teilnehmerinnen und Teilnehmern. Informieren Sie sich zudem über Jugendschutzprogramme.

### TIPPS UND REGELN FÜR VIDEO-CHATS BEIM DISTANZLERNEN

- Möglichst Schulserver und schulinterne Plattformen nutzen.
- Chaträume mit sicheren Passwörtern schützen.
- Passwörter nur den Personen mitteilen, die es wirklich benötigen.



### Neue Gemeindemitarbeiter

## Verstärkung für Bauhof und Kindergarten

Die Marktgemeinde Hornstein wächst und auch die Aufgaben werden immer umfangreicher. Auch im Bereich der Grünraumpflege hat sich in den vergangenen Jahren einiges getan erklärt der Bürgermeister: „Unsere zahlreichen Grünflächen und Blumenbeete erfordern fachkundige Pflege, deshalb haben wir als Unterstützung für unseren Bauhof zwei Gärtnerinnen eingestellt.“

Neben der Pflege der zahlreichen Blumenbeete sind auch die neuen Grünanlagen Hauptarbeitsbereiche der beiden Gärtnerinnen, so Wolf: „Mit dem Bürgergarten auf 3.500m<sup>2</sup> und dem Ortspark neben der alten Schule haben wir im vergangenen Jahr in unserer Gemeinde zwei schöne Plätze mit zahlreichen unterschiedlichen Pflanzen geschaffen.“ Mit Eva Cölestin und Sabrina Kolarsky unterstützen zwei gelernte Gärtnerinnen die Kollegen am Bauhof. „Ich freue mich, dass wir mit Eva und Sabrina zwei fachkundige Expertinnen gefunden haben, die unsere Kollegen am Bauhof tatkräftig unterstützen werden“, so Wolf.



Bgm. Christoph Wolf mit Pädagogin Denise Magedler

Auch die über 150 neuen Bäume auf Hornsteiner Hotter brauchen entsprechende Pflege erklärt Wolf: „Im Rahmen des Projekts Baumpatenschaft konnten wir auf unserem Hotter über 150 neue Bäume vergangenes Jahr pflanzen, welche ebenfalls von unseren Gärtnerinnen betreut werden.“

### INTEGRATIONSPÄDAGOGIN ALS UNTERSTÜTZUNG IM KINDERGARTEN

Das Team im Kindergarten ergänzt Denise Magedler als Integrationspädagogin. „Die soziale Integration von Kindern mit besonderen Bedürfnissen ist besonders wichtig“, betont Bürgermeister Christoph Wolf. „Denise wird sich speziell um die Kinder mit erhöhtem Förderbedarf kümmern. Ich freue mich, dass wir sie für unser Team gewinnen konnten“, erklärt Wolf.

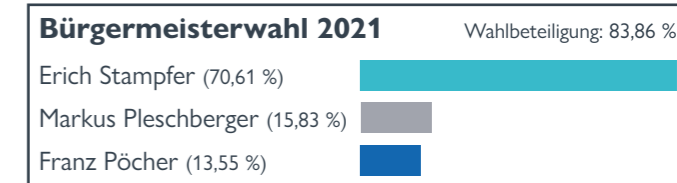
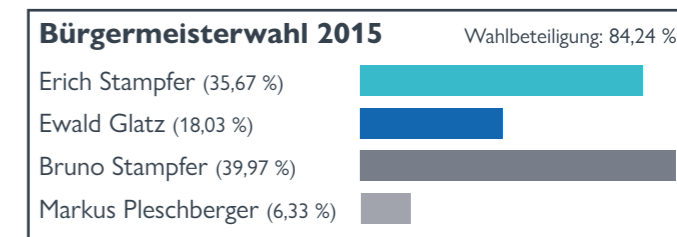
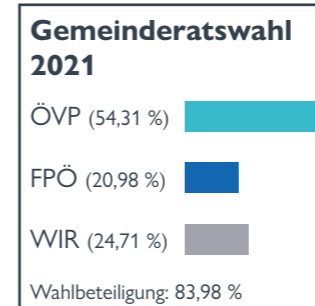
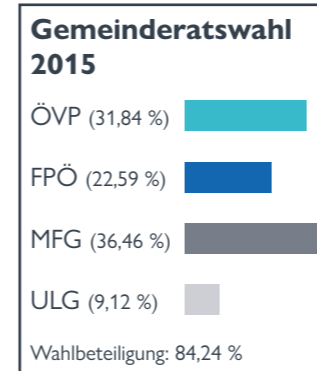


Gärtnerin Eva Cölestin, Gemeindevorstand Gertrude Pogats, Sabrina Kolarsky, Bgm. Christoph Wolf

### Aus unserer Partnergemeinde Wahlen in Gnesau

Bei der Bürgermeister- und Gemeinderatswahl in unserer Partnergemeinde Gnesau wurde Bürgermeister Erich Stampfer mit über 70 Prozent der Stimmen erneut zum Bürgermeister gewählt.

Wir gratulieren zur Wiederwahl!



Naturschutzjuwel in Hornstein

**Zylinderteich wurde renaturiert**

Das Naturschutzgebiet Zylinderteich ist der Rest einst weitläufiger Wiesen und Hutweiden, die durch Aufforstung und landwirtschaftliche Intensivierung ihr ursprüngliches Aussehen verloren haben. Im Zentrum der geschützten Fläche befindet sich ein kleiner Weiher, der ursprünglich als künstliche Wasseransammlung zur Viehtränke und als Eisteich angelegt wurde. Seit Aufgabe der Beweidung, etwa um 1960, blieb er seiner natürlichen Entwicklung überlassen.

Die Freiwasserzone und der natürlich ausgebildete Verlandungsbereich des Zylinderteiches sind Lebensraum für eine Vielzahl an Amphibien. Der Zylinderteich ist als Rastplatz für durchziehende Vögel von Bedeutung und ist Nahrungsraum für Brutvögel der näheren und weiteren Umgebung. Das Gebiet ist ein auch wichtiger Trittsteinbiotop zwischen Leithagebirge und Leithaniederung.

„Das Naturschutzgebiet wird seit den 80er Jahren regelmäßig seitens der Naturschutzbund-Ortsgruppe Hornstein in Abstimmung mit den Experten der Landesregierung gepflegt. Fallweise ist es auch notwendig, den Schilfbewuchs im Teichbereich zu entfernen. Diese Maßnahme kann aber nur bei entsprechender Eisbildung durchgeführt werden“, erklärt Bürgermeister Christoph Wolf.

Die Arbeiten in den letzten Jahren wurden durch eine Fachfirma übernommen. Durch die ständige Pflege ist es zu einer Verbesserung des Erhaltungszustandes gekommen und Pflanzen, die schon verschwunden waren, konnten wieder ihren Lebensraum zurückgewinnen. „Ich bedanke mich bei Naturschutzbundobmann Herbert Szinovatz, der viel Herzblut und Arbeit in den Naturraum Hornstein steckt“, so Wolf abschließend.



Naturschutzbundobmann Herbert Szinovatz und Bürgermeister Christoph Wolf



Christoph Wolf, Nikolaus Bencsics, Thomas Bencsics, Anja Friedrich und Herbert Szinovatz



Natur im Garten

**Der Naturgarten als Antwort auf den Klimawandel**

Klimawandel – kein abstraktes Phänomen, sondern schon längst in unserem Alltag angekommen. Trockene Sommer, milde Winter, extreme Hitze, Stürme und Starkregenphasen machen sich auch im eigenen Garten bemerkbar und führen zu neuen Herausforderungen.

Seinen Garten naturnah zu gestalten und pflegen bietet sich hier als zukunftsweisende Maßnahme an. Naturgärten fördern außerdem die Artenvielfalt (Biodiversität), deren Verlust zu den größten Bedrohungen des Klimawandels zählt, da es durch ihn zu einer Beeinträchtigung unserer Ernährungssicherheit kommt.

**FOLGENDE MASSNAHMEN KÖNNEN UMGESETZT WERDEN, UM DEN EIGENEN GARTEN KLIMAFIT ZU MACHEN:**

- Pflanzen und erhalten Sie Bäume, insbesondere Laubbäume – sie sind die einzig effektiven Klimaanlagen. Während Sonnensegel oder -schirme gar nicht abkühlen, sondern lediglich vor der UV-Strahlung schützen, ist es durch die Verdunstungskälte unter Laubbäumen fünf bis sechs Grad kühler. Vor allem alte Bäume sollten möglichst erhalten werden – sie haben einen viel höheren Wirkungsgrad bei der Kühlung, da sie eine ausgewachsene Krone haben. Um den Effekt einer 80-jährigen Buche zu ersetzen, müsste man 2.000 junge Buchen pflanzen.
- Pflanzen Sie Hecken aus heimischen Wildgehölzen und Sträuchern, damit schattige Plätze mit kühlem Kleinklima entstehen. Diese bieten auch Vögeln, Säugetieren und Insekten einen Lebensraum.
- Verzicht auf niedrig gemähte „englische“ Rasenflächen. Kräuterrasen und Blumenwiesen sind wesentlich robuster und Nahrungsquelle für Bienen & Co.
- Verwenden Sie ausschließlich torffreie Erde, das hilft, Kohlendioxid einzusparen und Lebensräume für bedrohte Arten zu sichern.
- Regenwasser nutzen: Einfahrten, Wege und Plätze versickerungsfähig gestalten und Dachwasser nicht in die Kanalisation leiten, sondern zum Gießen sammeln. Gut zugängliche kleine oder größere Wasserstellen sind an heißen Tagen wichtige Oasen für die Tierwelt und sorgen für ein angenehmes Mikroklima.

- Kletterpflanzen an Hausmauern, Pergolen und Garten-Hütten reduzieren die in der Sommerhitze entstehende Abstrahlungswärme und bilden auch im Winter eine zusätzliche Isolationsschicht.
- Nicht täglich gießen, denn sonst entwickeln Gras und andere Pflanzen nur kurze Wurzeln und sind schlechter hitzeverträglich. Bei der Auswahl der Pflanzen auf deren Hitzeresistenz achten. Gräser, Kräuter und viele Staudengewächse (etwa Lavendel, Schafgarben, Salbei, hohe Fetthenne), brauchen keine oder kaum Bewässerung und sind Nahrungsquelle für Insekten wie Schmetterlinge, Bienen und Hummeln.
- Eine dicke Mulchschicht, z.B. mit Rasenschnitt, hält im Stauden- und Gemüsebeet die Feuchtigkeit im Boden und setzt zusätzlich während des Kompostierungsprozesses Nährstoffe frei.
- Kaufen Sie Pflanzen in der Gärtnerei aus Ihrer Region. Sie sind an Boden und vorherrschende Klimaverhältnisse vor Ort angepasst und somit widerstandsfähiger.



©Natur im Garten Burgenland 2021

**Kontakt:**

Natur im Garten Burgenland Joseph Haydn- Gasse 11  
7000 Eisenstadt  
02682/ 62282  
burgenland@naturimgarten.at

Für weiterführende Informationen zur Vergabe der Gartenplakette, praktische Tipps und Veranstaltungshinweise rund um naturnahes Gärtnern abonnieren Sie unseren Newsletter und besuchen sie uns auf facebook.com/naturimgartenburgenland



Baufortschritt beim Projekt Reitschule



Die Bücherzelle, die Bänke und Hochbeete wanderten vom Haus der Generationen in den Bürgergarten – zumindest auf die Dauer der Sanierung der Alten Schule.



Schlaglöcher in der Eisenstädter Straße wurden geschlossen.



vorher

nachher

Vor der Mühle in der Mühlgasse wurden lose Pflastersteine befestigt und das entstandene Loch geschlossen.



Die jährlichen Aufräumarbeiten beim Minibach wurden erledigt.



Der Weg vom Parkplatz zum Friedhof wurde gepflastert.



vorher

nachher

Die Matten bei der Rutsche am Spielplatz wurden gerichtet.

Bücherei im Forsthaus-Dachgeschoß



vorher



nachher



Bei allen Veranstaltungen sind die geltenden Corona-Verordnungen unbedingt einzuhalten.



01.04.	17:00 bis 18:00 Uhr	<b>Sprechstunde „Demenz“</b> – Marktgemeinde Hornstein, Haus der Generationen (ehemals JUZ), Ortsmitte 3. Bitte um Voranmeldung bei Marina Meisterhofer unter 0680 242 20 20: Je nach Covid-19 Situation oder bei „Lockdown“ – telefonische Beratungen möglich!
01.04.	18:00 bis 19:30 Uhr	<b>Yoga mit Andrea</b> – Andrea Trapichler – Feel Well Fitness – online per Video Nur mit Voranmeldung unter 0676 744 98 44 oder info@feelwellfitness.org
01.04.	9:30 bis 14:00 Uhr	<b>Keramik Bazar</b> – Keramikatelier Seifried, Sonnenbergstraße 23 Anmeldung unter 0664 421 62 73
02.04.	14:00 bis 16:00 Uhr	<b>Bürgermeistersprechstunde</b> – Marktgemeinde Hornstein, Rathausplatz 1 Bitte um Terminvereinbarung bei Karin Gerdenich unter 02689 2225-21 oder email: karin.gerdenich@hornstein.bgld.gv.at
04.04.	8:00 bis 9:00 Uhr	<b>Laufen für Anfänger und Fortgeschrittene</b> – HORNSTEIN bewegt, Föhrenwald, 7053 Hornstein. Treffpunkt beim Pavillon, jeden Sonn- und Feiertag
05.04.	8:00 bis 9:00 Uhr	<b>Laufen für Anfänger und Fortgeschrittene</b> – HORNSTEIN bewegt, Föhrenwald, 7053 Hornstein. Treffpunkt beim Pavillon, jeden Sonn- und Feiertag
06.04.	7:00 Uhr	<b>Biomüll Hornstein Ort</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband
06.04.	7:00 Uhr	<b>Restmüll Neufelder See</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband
06.04.	7:00 Uhr	<b>Papier 1 Neufelder See</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband. Landegger Straße, Pottendorferstraße, Landeggerstraße - See, Seestraße von 112 bis Ende Gerade, Seestraße von 115 bis Ende Ungerade
06.04.	7:00 Uhr	<b>Krämermarkt</b> – Linke Hauptzeile <b>Aufgrund von COVID-19 unbedingt Schutzmaske tragen und Abstand halten!</b>
07.04.	9:30 bis 14:00 Uhr	<b>Keramik Bazar</b> – Keramikatelier Seifried, Sonnenbergstraße 23 Anmeldung unter 0664 421 62 73
07.04.	19:10 bis 20:10 Uhr	<b>Zumba</b> – HORNSTEIN bewegt – online per Video Nur mit Voranmeldung unter 0676 744 98 44 oder unter info@feelwellfitness.org
08.04.	18:00 bis 19:30 Uhr	<b>Yoga mit Andrea</b> – Andrea Trapichler – Feel Well Fitness – online per Video Nur mit Voranmeldung unter 0676 744 98 44 oder info@feelwellfitness.org
09.04.	9:00 bis 10:30 Uhr	<b>KOBV Sprechtagstermin</b> – KOBV Der Behindertenverband, Neusiedler Straße 46, 7000 Eisenstadt – Aufgrund der aktuellen Gefährdungslage sind persönliche Beratungen derzeit NUR nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter 01 406 15 86-47 möglich.
09.04.	17:00 bis 19:00 Uhr	<b>Feuerlöscherüberprüfung &amp; Ankaufsaktion 2021</b> – Freiwillige Feuerwehr Hornstein, Wiener Straße 20b
10.04.	8:00 bis 13:00 Uhr	<b>Feuerlöscherüberprüfung &amp; Ankaufsaktion 2021</b> – Freiwillige Feuerwehr Hornstein, Wiener Straße 20b
11.04.	8:00 bis 9:00 Uhr	<b>Laufen für Anfänger und Fortgeschrittene</b> – HORNSTEIN bewegt, Föhrenwald, 7053 Hornstein. Treffpunkt beim Pavillon, jeden Sonn- und Feiertag
12.04.	7:00 Uhr	<b>Sperrmüll Abholservice</b> – Hornstein Ort
12.04.	18:00 bis 19:00 Uhr	<b>High Intensity Training (HIT)</b> – Andrea Trapichler – Feel Well Fitness – online per Video Nur mit Voranmeldung unter 0676 744 98 44 oder info@feelwellfitness.org
12.04.	18:00 bis 19:30 Uhr	<b>Yoga Basis Flow</b> – Christiana Lehner – online per Video Anmeldungen bitte unter 0664 612 25 90
13.04.	7:00 Uhr	<b>Papier 2 Hornstein Ort</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband Am Föhrenwald, Am Kreuzberg, Berggasse, Friedhofgasse, Gartengasse, Goldbergweg, Haydngasse, Hyrtlgasse, Karl Stix Wohnpark, Lenaugasse, Linke Hauptzeile, Lisztgasse, Lodischgasse, Lorettostraße, Meierhofgasse, Neubaugasse, Neusatzstraße, Ortsmitte, Rathausplatz, Rechte Hauptzeile, Reitschule, Rosengasse, Schlachtbrückengasse, Schneckengasse, Schulgasse, Semmelweisgasse, Sonnenbergstraße, Sportplatzstraße, Wohnpark Reitschule
13.04.	7:00 Uhr	<b>Biomüll Neufelder See</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband
14.04.	19:10 bis 20:10 Uhr	<b>Zumba</b> – HORNSTEIN bewegt – online per Video Nur mit Voranmeldung unter 0676 744 98 44 oder unter info@feelwellfitness.org
15.04.	7:00 Uhr	<b>Gelber Sack Neufelder See</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband

15.04.	18:00 bis 19:30 Uhr	<b>Yoga mit Andrea</b> – Andrea Trapichler – Feel Well Fitness – online per Video Nur mit Voranmeldung unter 0676 744 98 44 oder info@feelwellfitness.org
16.04.	7:00 Uhr	<b>Restmüll Hornstein Ort</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband
16.04.	14:00 bis 16:00 Uhr	<b>Bürgermeistersprechstunde</b> – Marktgemeinde Hornstein, Rathausplatz 1 Bitte um Terminvereinbarung bei Karin Gerdenich unter 02689 2225-21 oder email: karin.gerdenich@hornstein.bgld.gv.at
17.04.	9:30 bis 14:00 Uhr	<b>Keramik Bazar</b> – Keramikatelier Seifried, Sonnenbergstraße 23 Anmeldung unter 0664 421 62 73
17.04.	09:00 bis 12:00 Uhr	<b>Bauernmarkt</b> – Leithabergler – Rathausplatz 1 <b>Aufgrund von COVID-19 unbedingt Schutzmaske tragen und Abstand halten!</b>
18.04.	8:00 bis 9:00 Uhr	<b>Laufen für Anfänger und Fortgeschrittene</b> – HORNSTEIN bewegt, Föhrenwald, 7053 Hornstein. Treffpunkt beim Pavillon, jeden Sonn- und Feiertag
19.04.	7:00 Uhr	<b>Sperrmüll Abholservice</b> – Neufelder See
19.04.	13:00 bis 19:00 Uhr	<b>Bauverhandlung und kostenlose Bauberatung</b> – Marktgemeinde Hornstein, Rathausplatz 1 Wir ersuchen Sie, einen Termin am Gemeindeamt Hornstein bei Herrn Moritz Strasser unter 02689 2225-16 oder per mail unter post@hornstein.bgld.gv.at zu vereinbaren.
19.04.	18:00 bis 19:00 Uhr	<b>High Intensity Training (HIT)</b> – Andrea Trapichler – Feel Well Fitness – online per Video Nur mit Voranmeldung unter 0676 744 98 44 oder info@feelwellfitness.org
19.04.	18:00 bis 19:30 Uhr	<b>Yoga Basis Flow</b> – Christiana Lehner – online per Video Anmeldungen bitte unter 0664 612 25 90
20.04.	7:00 Uhr	<b>Biomüll Hornstein Ort</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband
20.04.	7:00 Uhr	<b>Papier 2 Neufelder See</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband. Seesiedlung I. Straße, Seesiedlung II. Straße, Seesiedlung III. Straße, Seesiedlung Seeresort, Seesiedlung V. Straße, Seesiedlung VI. Straße, Seestraße von 2 bis 110 Gerade, Seestraße von 1 bis 113 Ungerade
21.04.	19:10 bis 20:10 Uhr	<b>Zumba</b> – HORNSTEIN bewegt – online per Video Nur mit Voranmeldung unter 0676 744 98 44 oder unter info@feelwellfitness.org
22.04.	7:00 Uhr	<b>Gelber Sack Hornstein Ort</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband
22.04.	18:00 bis 19:30 Uhr	<b>Yoga mit Andrea</b> – Andrea Trapichler – Feel Well Fitness – online per Video Nur mit Voranmeldung unter 0676 744 98 44 oder info@feelwellfitness.org
23.04.	14:00 bis 16:00 Uhr	<b>Bürgermeistersprechstunde</b> – Marktgemeinde Hornstein, Rathausplatz 1 Bitte um Terminvereinbarung bei Karin Gerdenich unter 02689 2225-21 oder email: karin.gerdenich@hornstein.bgld.gv.at
25.04.	8:00 bis 9:00 Uhr	<b>Laufen für Anfänger und Fortgeschrittene</b> – HORNSTEIN bewegt, Föhrenwald, 7053 Hornstein. Treffpunkt beim Pavillon, jeden Sonn- und Feiertag
25.04.	10:00 Uhr	<b>kids4art online Manga 2.0 Zeichen-Workshop</b> – Auskunft und Anmeldung bei Corinna Trichtl unter 0650 651 69 33 oder corinna.trichtl@gmail.com
26.04.	18:00 bis 19:00 Uhr	<b>High Intensity Training (HIT)</b> – Andrea Trapichler – Feel Well Fitness – online per Video Nur mit Voranmeldung unter 0676 744 98 44 oder info@feelwellfitness.org
26.04.	18:00 bis 19:30 Uhr	<b>Yoga Basis Flow</b> – Christiana Lehner – online per Video Anmeldungen bitte unter 0664 612 25 90
26.04.	19:00 Uhr	<b>Gemeindevorstandssitzung der Marktgemeinde Hornstein</b> – Rathausplatz 1
27.04.	7:00 Uhr	<b>Papier 3 Hornstein Ort</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband. Alte Bandfabrik, Anton Probst Wohnpark, Bizofysstraße, Dr. Ludwig Leser Straße, Esterhazystraße, Gottfried Szinovatz Wohnpark, Leithaweg, Pater Schmid Siedlung, Pottendorferstraße, Raiffeisenstraße, Sandackerweg, Sedlmayerstraße, Wienerstraße
27.04.	7:00 Uhr	<b>Biomüll Neufelder See</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband
28.04.	19:10 bis 20:10 Uhr	<b>Zumba</b> – HORNSTEIN bewegt – online per Video Nur mit Voranmeldung unter 0676 744 98 44 oder unter info@feelwellfitness.org
29.04.	18:00 bis 19:30 Uhr	<b>Yoga mit Andrea</b> – Andrea Trapichler – Feel Well Fitness – online per Video Nur mit Voranmeldung unter 0676 744 98 44 oder info@feelwellfitness.org



Termine für das kommende Amtsblatt und Artikel bis 15. des Monats bitte an: [post@hornstein.bgld.gv.at](mailto:post@hornstein.bgld.gv.at)



## NACHBARSCHAFTSHILFE PLUS bringt nicht nur den älteren Menschen Freude, sondern auch den Ehrenamtlichen

„Es ist ein sehr schönes Gefühl für andere Menschen Gutes zu tun, Sie zu unterstützen und eine Freude zu machen. Man kann die Dankbarkeit richtig spüren. Ich würde es auch in einigen Jahren sehr zu schätzen wissen, wenn ich bei Bedarf Hilfe von NACHBARSCHAFTSHILFE PLUS in Anspruch nehmen kann, sollte es einmal notwendig sein“, sagt unsere Ehrenamtliche Romana Mezgolits.



Romana Mezgolits

### MIT ETWAS UNTERSTÜTZUNG GEHT VIELES LEICHTER – KOSTENLOSE SOZIALE DIENSTE IN HORNSTEIN:

- Fahr- und Begleitdienste – in Begleitung zur medizinischen Versorgung, zum Einkauf, zu Behörden, zu Corona Testungen/Impfungen
- Einkaufs- und Medikamentenservice – Besorgungen werden nach Hause gebracht (auch kontaktlos – für Personen in behördlich angeordneter Quarantäne)
- Spaziergänge in Begleitung
- (Telefon) Besuchsdienste zum Plaudern

Es wird auf ausreichend Abstand geachtet und wo nötig, die „FFP“ Maske getragen.

Die Abwicklung ist unbürokratisch und herzlich, die Dienste sind für die BürgerInnen gratis.

Gerne helfen wir auch mit Informationen zum Mobilitätsangebot in Hornstein.



Mag. Anika Reismüller-Kaupe

Falls jemand Lust und Zeit hat im Verein NACHBARSCHAFTSHILFE PLUS als ehrenamtliche Mitarbeiterin oder Mitarbeiter mit zu wirken, melden Sie sich bitte bei unserer Büromitarbeiterin. Wir freuen uns immer wieder über Zuwachs. Vor allem in diesen Zeiten ist ein füreinander und miteinander besonders wichtig.

## Büro NACHBARSCHAFTSHILFE PLUS

Erweiterte telefonische Erreichbarkeit:

Mo bis Fr 8:00 – 12:00 Uhr  
0664 53 66 960

hornstein@nachbarschaftshilfeplus.at  
www.nachbarschaftshilfeplus.at



Newsletter 1/2021

### Maßnahme 5: Probepflanzungen in der Landwirtschaft



Bei einem Zoom Meeting mit der BOKU und der bgl. Landwirtschaftskammer wurden die fachlichen Rahmenbedingungen festgelegt. Für Landwirte aus der Modellregion besteht die Möglichkeit, aktiv gegen die geänderten Klimabedingungen vorzugehen. In den kommenden 14 Tagen erfolgt eine Aussendung an interessierte Landwirte.

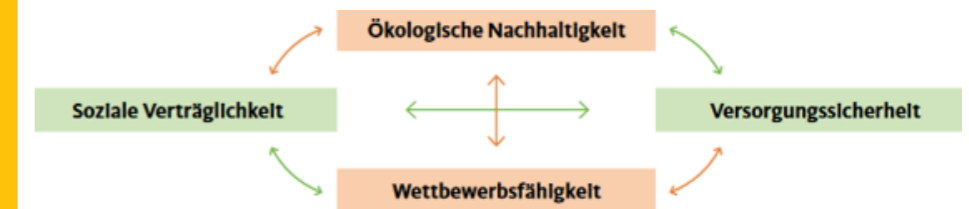
Wer kennt einen Landwirt aus der Modellregion, der Interesse haben könnte? Bitte um Info an [office@beimleithaberg.at](mailto:office@beimleithaberg.at).

Unsere Homepage, [www.beimleithaberg.at](http://www.beimleithaberg.at) geht demnächst online. Aktuelle Informationen zu unserem Umsetzungsprogramm und interessante Themen zur Anpassung an den Klimawandel finden sie auf der Homepage.

### AB 4.1.2021 BIS ENDE 2022 ERFOLGT DIE UMSETZUNG DER GEPLANTEN 10 MAßNAHMEN.

- M1...Hitzeprävention – Maßnahmen an Tagen über 30 Grad
- M2...Bekämpfung v. Neophyten – speziell gegen Ragweed
- M3...Krisenprävention – Sicher durch Krisen
- M4...Renaturierung – Zurück zu unversiegelten Oberflächen
- M5...Probepflanzungen in der Landwirtschaft – s. links
- M6...Bienenwiesen – Bienenweiden für fleißige Arbeiterinnen
- M7...Wasser – Kinder lernen den richtigen Umgang
- M8...Regen- und Grauwasser – Nutzung im Hausgarten
- M9...Wald – Kraft tanken im Wald
- M10..Klimafitte Lebensweise – Gesund durch die Klimakrise

### BURGENLANDS KLIMA- UND ENERGIESTRATEGIE 2050



Lebensqualität im Burgenland weiterentwickeln – für alle und sozial verträglich. Das ist das Motto der burgenländischen Klima- und Energiestrategie 2050.

Bis 2027 soll die Bio-Quote im Burgenland von derzeit 37% auf 50% gesteigert werden. Landes- und landesnahe Küchen und Buffets erhöhen sukzessive den Bioanteil, ab 2024 soll dieser bei 100% liegen.

Bis 2050 soll das Burgenland klimaneutral sein! Mit dem Pariser Klimaabkommen wurde die Anpassung an den Klimawandel gleichwertig neben den Klimaschutz gestellt. Österreich verfolgt schon seit einigen Jahren dieses 2-Säulen-Prinzip in der Klimapolitik

„WER VERSTANDEN HAT UND NICHT HANDELT, HAT NICHT VERSTANDEN.“

WANG YANGMING

### KONTAKT

Gerhard Jungbauer  
+43 676 57 11 299  
[office@beimleithaberg.at](mailto:office@beimleithaberg.at)  
[www.beimleithaberg.at](http://www.beimleithaberg.at)

**Firmenvorstellung**  
**Gartengestaltung Hillinger**

Stefan Hillinger ist 31 Jahre alt und wohnt in Hornstein im Wohnpark Ortsbach.

Der gebürtige Oberösterreicher absolvierte 2017 sein Masterstudium in Landschaftsplanung und Landschaftsarchitektur an der BOKU Wien und hat seither seine Selbstständigkeit in der Branche aufgebaut.

Seine Leidenschaft zur Fotografie und Natur verfolgt ihn schon über ein Jahrzehnt. Eine visuelle Geschmacksprobe findet ihr auf seinem Instagram Kanal „stefan\_hillinger“.

2019 wanderte er vom nördlichsten zum südlichsten Punkt von Österreich und verbrachte dabei alle Nächte im Freien. 2022 ist die Ost-West Durchquerung geplant.

Seit dem 15. Lebensjahr trainiert er Parkour und Freerunning. Ein paar Szenen mit ihm sind davon auch im Video „750 Jahre Hornstein“ zu sehen.

Im Sommer 2021 ladet Stefan zum kostenlosen Schnuppern für Parkour im Freien in Hornstein ein. Dabei wird es um einfache und effiziente Bewegungsformen gehen. Hindernisüberwindungen, Körperkontrolle und Gleichgewicht sind Kernthemen, aber die Freude an der Bewegung an sich hat immer oberste Priorität.

**FIRMENVORSTELLUNG**

Die Naturverbundenheit von Stefan spiegelt sich in seiner Arbeit wider.

Der Leitsatz, stets mit der Natur zu arbeiten und nie gegen sie, zieht sich als roter Faden durch die Projekte. Das bedeutet, dass die Rohstoffe und Materialien möglichst natürlich



und regional sein sollen und die Tier- und Nützlingswelt in die Planung miteinfließen.

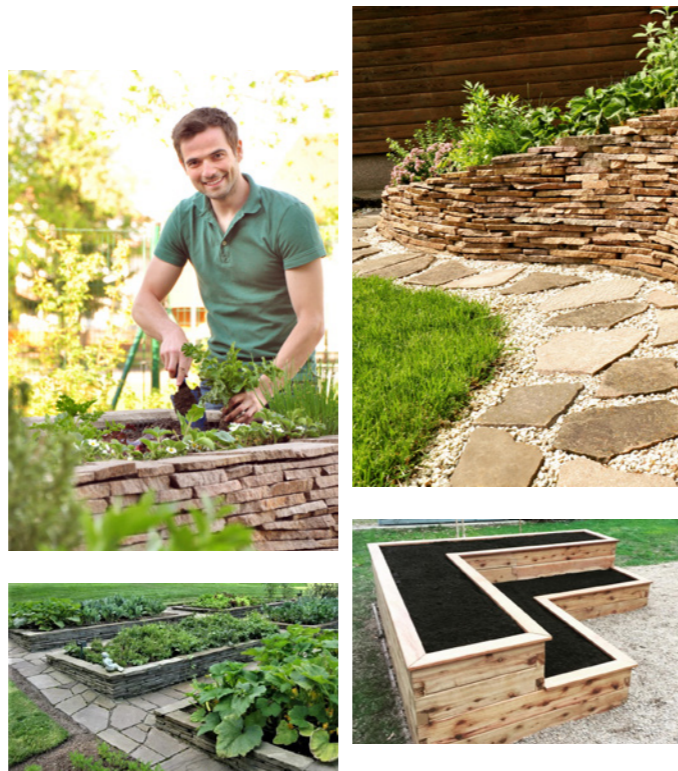
Zahlreiche Privatgärten und Außenbereiche von Unternehmen konnten so bereits verschönert werden.

Beim kostenlosen Erstgespräch und der Bestandsaufnahme wird geklärt, welche Bedürfnisse es seitens der Kunden gibt und welche Pflanzen und Elemente bestehen bleiben sollen.

Handskizzen, SketchUp 3D Darstellung, Photoshop Real-Visualisierung oder ein 3D Modell im Maßstab – der Kunde kann entscheiden, wie er seinen zukünftigen Garten vorab schon sehen möchte.

Vom Hochbeet bis hin zum Gartenbrunnen, es gibt praktisch immer eine individuelle Lösung für jeden Standort, der den Bedürfnissen von allen Seiten gerecht werden kann.

„Mein persönliches Anliegen ist es, die Leute wieder mehr für üppige Blumenwiesen und Staudenbereiche zu begeistern. So viele beharren noch auf den großflächigen grünen Teppich, dessen ökologischer Mehrwert gewissermaßen nur etwas besser als eine Asphaltfläche ist. Wildblumen wären da die optimale Alternative und Ergänzung.“



**Hill**  
**Gartengestaltung Hillinger**  
0699 192 704 53  
stefan.hillinger1@gmx.at  
www.garten-hillinger.at



**Künstlervorstellung**  
**Maria Miedler**

Maria Miedler beschäftigt sich seit 1990 mit der Malerei.

Nach einigen Jahren der Aquarellmalerei mit gegenständlichen Themen entdeckte sie ihr Talent für die abstrakte und freie Arbeit mit diversen Misch- und Collagentechniken und beschreitet damit eigene Wege.

Sie ist langjährige Teilnehmerin der Hornsteiner Malgruppe und Mitglied des Neufelder Künstlervereins.



**Mitarbeitervorstellung**  
**Philip Berto**

Am 26.7.1988 erblickte Philip Berto (geborener Racz), in der Bundeshauptstadt das Licht der Welt. Nach 20 Jahren in Wien beschloss er, dass es nun an der Zeit war seinem Herzen zu folgen und übersiedelte sein Leben nach Hornstein.

In den nächsten 4 Jahren lernte er Hornstein kennen und lieben, bis er schließlich 2012 seine Carina heiratete.

Als gelernter Gebäude- und Installationstechniker unterstützt er seit 2019 unseren Bauhof. Zu seinen Aufgabengebieten zählen unter anderem die Instandhaltung der Gemeindegebäude.

Seit 13 Februar 2021 ist er zusätzlich als Verwaltungsleiter der Hornsteiner Teststraße tätig. Dort koordiniert er das freiwillige Personal und sorgt dafür, dass unsere Teststraße reibungslos funktioniert. Außerdem ist er Ansprechperson in Fragen Teststraße.

**FAKTEN zur Teststraße (stand 17 März 2021)**

"Bis dato haben wir ungefähr 2000 Tests durchgeführt, pro Tag werden bis zu 130 Personen getestet. Nicht nur die Hornsteiner Bevölkerung hat die Teststraße im Forsthaus sehr gut angenommen, auch BewohnerInnen der umliegenden Gemeinden kommen, um sich testen zu lassen. Bitte kommen Sie nur ohne Symptome in die Teststraße, tragen Sie eine FFP2 Maske. So schützen Sie sich und andere Personen", so Berto.

## Wussten Sie, dass... nicht vermeidbare Abfälle bei der Mülltrennung getrennt gesammelt werden sollten?

In erster Linie sollte Abfall natürlich vermieden werden, das wurde auch gesetzlich so verankert. Ist das aber nicht möglich, soll er durch Recycling wiederverwendet werden. Kommt auch Recycling nicht in Frage, sollte Abfall anders verwertet werden, etwa um Energie zu produzieren. Nur wenn das alles nicht geht, kann der Müll beseitigt werden. Damit Abfälle verwertet werden können, müssen sie zuvor richtig getrennt werden. Aus diesem Grund werden insbesondere Altpapier, Kunststoffe, Metalle, Glas und Bioabfall getrennt.

### DIE RICHTIGE MÜLLTRENNUNG IM BURGENLAND

Im Burgenland haben sich alle Gemeinden zum landesweiten Burgenländischen Müllverband zusammengeschlossen. Über das Mülltrenn-ABC, dem Mülltelefon (08000 806 154), oder beim Hornsteiner ASZ, gibt es detaillierte Informationen zur richtigen Mülltrennung. Wer nicht richtig trennt, muss mit bis zu 7.500 Euro Strafe rechnen.

In den gelben Sack oder in die gelbe Tonne kommen etwa Joghurtbecher, Tetra Pak, Plastik-, Holz- und Keramikverpackungen sowie Plastiksackerl und Plastikflaschen. Metallverpackungen hingegen kommen in die blaue Tonne. Kunststoffverpackungen werden in Sortieranlagen nach Kunststoffarten getrennt und dann zerkleinert, gewaschen, getrocknet und geschmolzen. Daraus wird ein Granulat hergestellt, das wiederum für die Herstellung neuer Produkte eingesetzt werden kann.

Sondermüll und gefährliche Abfälle wie Pflanzenschutzmittel, Reinigungsmittel, Farben, Elektrogeräte, Handy und Batterien sollten immer bei den kostenlosen Problemstoffsammelstellen abgegeben werden. Elektroaltgeräte können außerdem beim Kauf eines neuen Geräts beim Händler zurückgegeben werden. Die Apotheken nehmen abgelaufene oder nicht mehr benötigte Arzneimittel zurück. Energiesparlampen, Leuchtstoffröhren und LED-Lampen gehören ebenfalls auf die Problemstoffsammelstellen. Sie enthalten nämlich wertvolle Rohstoffe und im Fall der Energiesparlampen eine geringe Menge giftiges Quecksilber. Zerbricht so eine Energiesparlampe, sollte daher sicherheitshalber das Fenster geöffnet und der Raum für rund 15 Minuten verlassen werden. Die Bruchstücke sollten dann in ein verschließbares Gefäß händisch mit einem Tuch aufgesammelt und bei der Sammelstelle abgegeben werden. Glühbirnen hingegen kommen in den Restmüll

und keinesfalls in den Glascontainer: Die feinen Drähte verursachen bei der Herstellung von Flaschen und Gläsern Einschlüsse und machen sie unbrauchbar.

### ELEKTROGERÄTE UND BATTERIEN

Insbesondere Lithiumbatterien und Lithium-Ionen-Akkus dürfen niemals im Restmüll entsorgt werden! Kommt das in der Batterie enthaltene Lithium nämlich in Kontakt mit Wasser oder Luft, kann es zu einem heftigen Brand kommen, bei einem Kurzschluss zu einer Explosion. Daher sollte auch besonders aufgepasst werden, wenn eine Batterie heiß wird oder ausläuft. Auch die falsche Entsorgung im Restmüll kann Brände und Explosionen auf den Mülldeponien verursachen. Dadurch entstehen nicht nur giftige Gase, sondern auch ein hoher finanzieller Schaden für die Gemeinden.

Lithiumbatterien sind die typischen Knopfzellenbatterien in der Fernsteuerung oder der Uhr und die Zylinderbatterien AAA, AA, C, D und V9 in Kinderspielzeug und Haushaltsgeräten. Lithium-Ionen-Akkus können wieder aufgeladen werden und sind etwa in Handy, PC, Kameras, Akku-Bohrer oder Rasenmäher verbaut.

Batterien und Akkus sollten daher in dafür ausgestattete Sammelstellen oder in Batteriesammelboxen im Handel und in den Supermärkten abgegeben werden. Vor der Entsorgung sollten die Pole mit Klebestreifen oder noch besser, Isolierband, abgeklebt werden, damit es keinen Kurzschluss gibt. Wenn möglich, sollte auch der Akku getrennt vom Gerät abgegeben werden.

Aus Elektroaltgeräten können wertvolle Rohstoffe wie Gold, Kupfer oder Eisen gewonnen und wiederverwendet werden. Eine Waschmaschine etwa besteht zu rund 60 Prozent aus Eisen, 11 Prozent aus Kunststoff und 3 Prozent aus Nichteisenmetallen wie etwa Kupfer oder Aluminium. Die „Restfraktion“ besteht etwa aus Betongewichten oder Keramikbauteilen.

### WAS TUN MIT SPEISERESTEN?

Abfälle aus der Biotonne werden auf Biokompostanlagen in Welgersdorf und Großhöflein kompostiert. Viele Haushalte haben einen eigenen Komposthaufen und düngen ihren Garten so selbst. Speisereste und verdorbene Lebensmittel können unbedenklich mitkompostiert werden. In geringen Mengen können auch gekochte Speisereste und Fischreste kompostiert werden, dabei sollte man sie am besten sofort abdecken. Andernfalls ist die Biotonne eine Option. Auf diesem Weg können auch Speiseabfälle weiterverwertet und etwa als wertvoller Dünger eingesetzt werden. Sie gehören genauso wenig in den Abfluss oder in den Restmüll wie Altspisefette. Im Abfluss verstopfen letztere Leitungen und Kanäle, was dem Haushalt oder der Gemeinde teure Reinigungsarbeiten verursachen kann. Sie sollten in einen FETTY Sammelbehälter geschüttet und dann auf den Problemstoffsammelstellen abgegeben werden. Das führt nicht nur zu saueren Abflüssen im eigenen Haushalt und in der Gemeinde, sondern dient auch der Gewinnung von Biodiesel.

Zuckerbäcker  
„Der Ludwig“  
präsentiert die  
Hornsteiner  
Jubiläumstorte



Das erste Mal zum Probieren wird es die Torte beim Bauernmarkt am 17. April geben.



## online Zeichen-Workshop

Für Kinder & Jugendliche 6 - 18 Jahre  
Sonntag, 25.04.2021 um 10 Uhr

Bitte um Anmeldung >>> [hornstein@kinderfreunde.at](mailto:hornstein@kinderfreunde.at)/[corinna.trichtl@gmail.com](mailto:corinna.trichtl@gmail.com)  
Nach der Anmeldung senden wir Ihnen die notwendigen Zugangsdaten zu.

## online Manga 2.0 WORKSHOP

von Corinna Trichtl



kids4art  
Corinna Trichtl  
[www.corinna-trichtl.at](http://www.corinna-trichtl.at)

© Foto: [https://www.welbad.at/artikel/buchmanga-step-by-step-uebungsbuch\\_2293131-1](https://www.welbad.at/artikel/buchmanga-step-by-step-uebungsbuch_2293131-1)

## Ferien Sport WOCHE

Hornstein  
Sommerferien 2021



### ERLEBNIS SPORT WOCHE

ORT: Marktgemeinde Hornstein

TERMIN 1: 26.-30. Juli 2021  
TERMIN 2: 02.-06. August 2021

DAUER: Montag bis Donnerstag jeweils von 8.00-16.00 Uhr,  
Freitag von 8.00 bis 14.00 Uhr

ZIELGRUPPE: Mädchen und Burschen von 6-14 Jahren

BETREUUNG: Xund ins Leben Sportpädagoginnen

INHALT: Abgestimmt auf das Alter der teilnehmenden Kinder stehen neben dem Spaß am Sport nachfolgende Programmschwerpunkte im Mittelpunkt: Coole Trend- & Summersports, Natur- & Abenteuer, Fun & Teamsports, International Sports, Bewegungskünste & Zirkus, Summerdance, Fitness & Gesundheit, uvm.

KOSTEN: Da einen Großteil der Kosten die Gemeinde Hornstein übernimmt, ist lediglich ein Elternbeitrag von 30.- € pro Kind + Woche zu bezahlen. Die Kosten für das Mittagessen betragen ca. 20.- € pro Kind + Woche.

ANMELDUNG - NUR ONLINE:  
[www.xundinsleben.com](http://www.xundinsleben.com) --> Ferien Camps --> Anmeldung

ANMELDESCHLUSS: 30. Juni 2021

ANMERKUNG: Genaue Infos zum Programm, zu den täglichen Treffpunkten, zu den Zahlungskonditionen und eine Checkliste folgen nach der Online-Anmeldung bzw. nach der Anmeldefrist. Maximale Teilnehmeranzahl: 24 Kinder. Es gibt keine Mindestteilnehmeranzahl. Reihung erfolgt nach Anmeldedatum. Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Homepage unter [www.xundinsleben.com](http://www.xundinsleben.com)

EINER  
FÜR  
ALLE,  
ALLE  
FÜR  
EINEN



INKLUSIVE  
.....  
Camp T-Shirt  
Eltern Login



DAS TEAM STELLT SICH VOR *(in alphabetischer Reihenfolge)*

**Manu Gerdinich**



**Ich bin ...** vielseitig  
**Mich begeistert, ...** die Begeisterungsfähigkeit von Kindern  
**Am liebsten lese ich ...** Humorvolles, Biographien und Krimis  
**In der Bücherei helfe ich mit, weil ...** ich den bezaubernden Ort mag und die vielen Begegnungen, vor allem mit den kleinsten Lesern  
**Mein Lieblingsbuch ist ...** Die Physiker von Dürrenmatt  
**Dieses Buch habe ich zweimal gelesen ...** einige, zuletzt z. B. die Wallander-Reihe von Henning Mankell  
**Die Bücherei ist für mich ...** Hobby und Ausgleich zum Beruf  
**In der Bücherei würde ich am liebsten ...** sofort Veranstaltungen und Lesungen für Kinder organisieren und starten  
**Lesen ist ...** wie ein Kurzurlaub in alle möglichen Welten

BUCHEMPFEHLUNGEN DES MONATS



Alan Gratz: Vor uns das Meer.  
Carl Hanser Verl., 2020, 300 S.

**Alan Gratz: „Vor uns das Meer“**

Josef, Isabel und Mahmoud, flüchten übers Meer in eine bessere Zukunft. Josef und seine Familie laufen vor den Nazis davon, Isabel flieht aus Kuba nach Florida, weil sie in ihrem Heimatland Hunger leidet und Mahmoud begibt sich nach Deutschland, um dem Krieg in Syrien zu entkommen. Drei Schicksale, die miteinander verbunden sind, auch wenn viele Jahre zwischen den einzelnen Geschichten liegen.

Alle drei Reisen beginnen voller Hoffnung. Unzähligen Widrigkeiten zum Trotz verlieren die tapferen Kinder nie ihr Ziel aus den Augen, nämlich die Freiheit, denn frei zu sein ist das wichtigste Gut, das wir haben. Eine zutiefst bewegende Erzählung über junge Menschen, die viel zu schnell erwachsen werden mussten, um ihrer Familie eine bessere Zukunft zu ermöglichen. Absolut lesenswert, nicht nur für Jugendliche.



Uhudler Verschwörung, Ein Stinatz Krimi von Thomas Stipsits,  
176 Seiten, Carl Ueberreuter Verlag

**Thomas Stipsits: „Uhudler Verschwörung“**

Wer sich einen amüsanten Leseabend schenken möchte, dem kann ich diesen humorvollen Krimi wärmstens empfehlen. Der eigenwillige Chefinspektor Sifkovits, der stets Käsepappeltee und bei besonderen Anlässen auch gerne einmal ein Gläschen Uhudlerlikör trinkt, ermittelt wieder. Wobei

Sifkovits mit seinem untrügerischen Instinkt für Verbrechen dem Chef erst einmal beweisen muss, dass es kein Un-, sondern ein Mordfall ist. Die „Kopftuchmafia“ – die Resetarits Hilda, die dicke Grandits Resl und seine Mutter Baba – sind selbstverständlich auch wieder tatkräftig mit dabei!

**Lange Nacht der Bibliotheken auch in der Bücherei Hornstein**

Samstag, 17. April 2021

Reguläre Öffnungszeiten: 13–16 Uhr

„verlängerte Öffnungszeiten“ – Lange Nacht der Bibliotheken: 16–19 Uhr

Wir haben also am Samstag, 17. April 2021 von 13–19 Uhr für Sie geöffnet!

Es erwartet Sie ein Nachmittag in der Bücherei – pandemietauglich und unter Einhaltung aller Sicherheitsmaßnahmen!

**BLIND DATE WITH A BOOK ODER „NEVER JUDGE A BOOK BY ITS COVER“**

Ein Buch mit nach Hause nehmen und nicht wissen, welches es ist! Geht das? – JA!

Wir verpacken in der „Langen Nacht der Bibliotheken“ am 17. April 2021 Bücher in Packpapier und schreiben nur kleine Hinweise darauf!

Bei uns zählen nur die inneren Werte! Also wagen Sie das Abenteuer und lassen Sie sich überraschen!

Die Entlehnung aller Medien ist wie immer kostenlos!

**SCHÄTZSPIEL**

Am 17. April 2021 werden wir einen Turm aus Büchern in unserer Bücherei aufstellen. Die BesucherInnen dürfen schätzen, wie viele Seiten die aufgetürmten Bücher insgesamt haben.

**PREISE SCHÄTZSPIEL: DIVERSE BUCHPREISE.**

GewinnerInnen müssen bei der Auflösung selbstverständlich nicht anwesend sein. Sie werden schriftlich verständigt.



Nähere Informationen und alle teilnehmenden Büchereien auf [www.bibliotheken-burgenland.at](http://www.bibliotheken-burgenland.at)



**17. APRIL 2021**

Öffentliche Bücherei  
der Marktgemeinde Hornstein  
Rechte Hauptzeile 22, Forsthaus Dachgeschoß  
T 02689 2225-80 | W [www.hornstein.bvoe.at](http://www.hornstein.bvoe.at)

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Montag: 16:00 – 19:00 Uhr  
Mittwoch: 16:00 – 19:00 Uhr  
Samstag: 13:00 – 16:00 Uhr



# Burgenland radelt

...und wir radeln mit!

**Radeln fördert die Gesundheit, die Umwelt und die Geldbörse.**  
- Jeder Kilometer zählt!

*Teilnehmen zählt sich aus!*

Wir verlosen unter allen Sportlichen:

- ▶ **5 x Hornstein-Gutschein im Wert von € 10,-**

(Die Gutscheine können bei allen Hornsteiner Nahversorgern und Gastronomiebetrieben eingelöst werden)

Sportlichkeit soll sich auszahlen! Belohnung für die meisten Kilometer:

- ▶ **Ein Hornstein Genuss-Paket mit Spezialitäten aus unserer Region**

**INFO & ANMELDUNG** unter [www.burgenland.radelt.at](http://www.burgenland.radelt.at)

### Teilnahme:

1. Melden Sie sich auf [www.burgenland.radelt.at](http://www.burgenland.radelt.at) an.  
Wählen Sie bei der Anmeldung Hornstein aus.
2. Radeln und genießen! Alle mit dem Rad zurückgelegten Wege zählen.
3. Kilometerzahl direkt im Internet oder über die neue „Österreich radelt“-App aufzeichnen.  
Das können Sie täglich, monatlich oder am Ende des Wettbewerbs machen.
4. Mit etwas Glück attraktive Preise gewinnen.
5. Die Vorgaben der Bundesregierung betreffend des Coronavirus sind einzuhalten.



## Patientenverfügung oder Vorsorgevollmacht: Wer entscheidet, wenn ich es nicht mehr kann?

Ein Unfall oder eine schwere Erkrankung können dazu führen, dass man plötzlich nicht mehr selbst über sich und seinen Körper entscheiden kann. Wer vermeiden will, in medizinischen Fragen fremdbestimmt zu werden, der sollte rechtzeitig vorsorgen. Dazu gibt es verschiedene Möglichkeiten, die wir hier zusammengefasst haben.

Es kann jeden treffen. Auch, wenn wir es gerne von uns weg-schieben: Nicht nur älteren Menschen oder Personen mit Vorerkrankungen kann es passieren, dass sie plötzlich nicht mehr selbst entscheiden können, was mit ihnen geschieht. Auch jüngere, gesunde Personen können sich zum Beispiel nach einem Unfall oder einer schweren Covid-19-Erkrankung auf einer Intensivstation wiederfinden.

Die meisten Menschen sind in einem solchen Fall wahrscheinlich sehr froh darüber, dass ihnen Ärzte die bestmögliche Behandlung zukommen lassen. Was aber ist, wenn man gewisse Behandlungsmethoden aus persönlichen Gründen ablehnt? Oder wenn man schon sehr lange an einer Krankheit leidet und nur noch palliativ, also lindernd, behandelt werden möchte? Es gibt viele Gründe dafür, eine bestimmte Behandlung abzulehnen. Denn nur, weil die Medizin gewisse Möglichkeiten hat, eine Behandlung durchzuführen, heißt das noch lange nicht, dass dies auch geschehen muss.

### DER PATIENT ENTSCHEIDET, NICHT DER ARZT

In Österreich hat der Patient hier nämlich das letzte Wort: Mediziner können eine entscheidungsfähige, volljährige Person nur dann behandeln, wenn sie dem auch zustimmt. Ist der Patient nicht entscheidungsfähig – zum Beispiel, weil er im Koma liegt oder von einem Erwachsenenvertreter vertreten wird – dann können andere Personen für ihn entscheiden. Wurde die Behandlungsmethode hingegen anhand einer Patientenverfügung abgelehnt, muss diese Behandlung auf jeden Fall unterbleiben.

Da eine solche Situation recht plötzlich eintreten kann, macht es Sinn, sich frühzeitig und als gesunder Mensch darum zu kümmern, dass im Notfall jemand anderer entscheiden kann oder zumindest der eigene Wille erkennbar ist.

Dafür gibt es zwei Möglichkeiten, die im täglichen Sprachgebrauch oft synonym verwendet oder miteinander verwechselt werden: Die Vorsorgevollmacht und die Patientenverfügung.

Der wichtigste Unterschied zwischen diesen beiden Regelungen ist, dass bei der Patientenverfügung sehr genau definiert werden muss, welche Heilbehandlung abgelehnt wird. Das ist insofern problematisch, als man im Vorfeld nie genau definieren kann, welche Behandlung zu einem späteren Zeitpunkt medizinisch indiziert sein wird. Bei der Vorsorgevollmacht wird eine Person definiert, die im Notfall für einen entscheiden kann. Wichtig dabei ist, dass man eine Person benennt, die einen gut kennt und mit der man oft und ohne Scheu über seine Wünsche sprechen kann. Und: Die Person muss auch

dazu bereit sein, im Fall des Falles eine schwierige Entscheidung zu treffen.

Damit eine Patientenverfügung oder Vorsorgevollmacht gültig ist, müssen bestimmte rechtliche Voraussetzungen beachtet werden:

### PATIENTENVERFÜGUNG

- Ärztliche Bestätigung über die umfassende Aufklärung, Vorliegen der Entscheidungsfähigkeit und richtige Einschätzung über die Folgen der Patientenverfügung
- Beschreibung der abgelehnten medizinischen Behandlungen
- Klarheit darüber, dass die Folgen der Patientenverfügung richtig eingeschätzt werden
- Errichtung vor einem Rechtsanwalt, Notar, rechtskundigen Mitarbeiter der Patientenvertretungen oder eines Erwachsenen-schutzvereins
- Dokumentierte Belehrung über die Folgen der Patientenverfügung und über die Möglichkeit des Widerrufs
- Schriftlich mit Datum

### VORSORGEVOLLMACHT

- Errichtung vor einem Rechtsanwalt, Notar oder Erwachsenen-schutzverein
- Dokumentierte Belehrung über die Rechtsfolgen, die Möglichkeit des Widerrufs und die Möglichkeit, die Weitergabe der Vorsorgevollmacht zu verbieten oder eine gemeinsame Vertretung durch zwei oder mehrere Bevollmächtigte vorzusehen
- Höchstpersönlich und schriftlich

Für beide gilt: Sie werden erst dann wirksam, wenn die betroffene Person nicht mehr entscheidungsfähig ist. Sie können auch beide jederzeit widerrufen werden. Bei der Vorsorgevollmacht ist darauf zu achten, dass insbesondere die Errichtung der Vollmacht, der Verlust der Entscheidungsfähigkeit und der Widerruf der Vollmacht im österreichischen zentralen Vertretungsverzeichnis eingetragen werden müssen. Eine Patientenverfügung ist nach spätestens acht Jahren nicht mehr gültig und muss erneuert werden. Auch wenn sich der Stand der Medizin im Vergleich zum Inhalt der Patientenverfügung wesentlich geändert hat, verliert sie ihre Gültigkeit.

Gibt es keine Patientenverfügung, haben sich der Vorsorgebevollmächtigter oder der Erwachsenenvertreter bei ihrer Entscheidung jedenfalls „vom Willen der vertretenen Person leiten zu lassen“, wie es im Gesetz heißt. Und: Im Zweifel sei davon auszugehen, dass „diese eine medizinisch indizierte Behandlung wünscht“. Wird man also doch automatisch behandelt, wenn Zweifel bestehen? Grundsätzlich ja, vor allem wenn der Patient in akuter Lebensgefahr ist, die keinen Aufschub der Behandlung duldet. Allerdings kann sich ein Arzt bei mangelnder Einwilligung der „eigenmächtigen Heilbehandlung“ strafbar machen, wenn die vermeintliche Gefahr nicht bestanden hat.



# HUNDEKNIGGE

## Für ein friedliches Miteinander.

Gassigehen gehört für den Hundehalter zum Pflichtprogramm – das verschafft Halter und Hund Bewegung und Sozialkontakte. Allerdings sollten Sie, wenn Sie mit Ihrem Hund unterwegs sind, immer Rücksicht auf Ihre Mitmenschen nehmen – das ist die allererste Halterpflicht.

Besonders Wert sollten Sie darauf legen, stets die Hinterlassenschaften Ihres Vierbeiners wegzuräumen. Auch sollte darauf geachtet werden, dass sich Ihr Hund nicht im Garten eines Nachbarn erleichtert und nicht an Hausecken, Fahrradständern oder Gartenzäunen das Beinchen hebt.

### Acht Punkte für ein friedliches Miteinander:

1. Achten Sie darauf, dass Ihr Hund keine anderen Menschen gefährdet oder belästigt. Der Hund darf nicht einfach auf fremde Menschen zulaufen oder z. B. Läufer jagen.
2. Lassen Sie Ihren Hund nur dort frei laufen, wo es auch erlaubt ist (Hundefreilaufzone).
3. Das unkontrollierte Zulaufen Ihres Hundes zu einem anderen kann zu Aggression und im schlimmsten Fall auch zu heftigen Auseinandersetzungen zwischen den Tieren führen.
4. Hunde sollten niemals an der Leine miteinander spielen – die Verletzungsgefahr sowie die Gefahr einer körperlichen Auseinandersetzung ist zu groß.
5. Lassen Sie Ihren Hund auf keinen Fall jagen. Wild- und Weidetiere sind sehr empfindlich und in der falschen Situation kann das auch für Ihren Hund gefährlich werden.
6. Hunde haben auf den Kinderspielflächen, am Kindergarten- und Volksschulareal und am Friedhof nichts verloren.
7. Lassen Sie Ihren Hund nicht auf Wiesen oder in Feldern herumtollen. Viele Wildtiere verstecken sich in den hohen Pflanzen.
8. Besteht die Gefahr, dass Ihr Hund zwickt oder beißt? – Dann sollten Sie nur mit Maulkorb spazieren gehen, so können Sie sich sicher sein, dass es zu keinem unangenehmen Zwischenfall kommt. Das macht Sie entspannter und das spürt auch Ihr Hund.



## „Hilfe, mein Kind ist trotzig und undankbar!“

Warum es hilft, die Sprache der Kinder zu sprechen

Vortrag von Julia Wurth, MA

Mittwoch, 14. April 2021, 19.00 Uhr

Schmankerlweit Pinter (Rechte Hauptzeile 5, Hornstein)  
oder ONLINE (falls Vorträge in Präsenz nicht möglich sind) statt.

Als Eltern hat man manchmal das Gefühl, dass die eigenen Kinder eine andere Sprache sprechen. Obwohl wir gefühlt ALLES für sie tun, wollen sie scheinbar immer noch mehr. Bekommen sie dann nicht was sie wollen, reagieren sie nicht selten eigensinnig und trotzig. An diesem Abend beschäftigt sich die Referentin mit der funktionierenden Kommunikation zwischen Eltern und ihren Kindern. Sie erläutert Tricks und gibt Tipps wie diese besser funktionieren kann und was man tun kann, wenn Kinder trotzig oder eigensinnig sind.

Im Anschluss an den Vortrag können in entspannter Runde offene Fragen näher erläutert werden und in einem Erfahrungsaustausch hilfreiche Ideen ausgetauscht werden.

Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung jedoch erforderlich!

Falls der Vortrag (Corona-bedingt) nicht in Präsenz stattfinden kann, wird er ONLINE durchgeführt. Um Ihnen die Zugangsdaten für den ONLINE-Vortragsraum zuschicken zu können, benötigen wir Ihre Mailadresse.

Anmeldungen bis spätestens 12. April 2021 unter 02682/62282 oder office@volksbildungswerk.at

Wie komme ich in den Online Vortragsraum? Der online Vortragsraum wird von Zoom zur Verfügung gestellt. Sie brauchen dafür keine Vorinstallationen auf Ihrem Computer. Sie erhalten dann am 14. April 2021 (spätestens eine Stunde vor dem Vortragsbeginn) einen Link, der es Ihnen durch einfaches Anklicken ermöglicht am Vortrag teilzunehmen.

Sie sind zu diesem Vortrag herzlich eingeladen!

Burgenländisches Volksbildungswerk  
...Ihr Partner in Kultur- und Bildungsangelegenheiten  
Kontakt: 02682/62282, office@volksbildungswerk.at

**HÄUSLER - IHR SPEZIALIST FÜR TERRASSEN, ZÄUNE, POOLUMRANDUNGEN UND STUFEN IN GANZ ÖSTERREICH**

UNSER MUSTERGARTEN IST FÜR SIE 24 STUNDEN FREI ZUGÄNGLICH!

Wir machen Ihren Außenraum zum Wohnraum!

Einzigartig in Österreich: Kostenlose fotorealistische 3D Planung!

Wir bieten:

- Professionelle fachgerechte Beratung
- Mustergarten mit verlegten Flächen
- Vielseitige Produkte aus diversen Materialien
- Große Auswahl an Formaten / Farben / Formen
- Betonstein, Naturstein, Keramik, WPC & Holz
- Zaunsteine, Mauersteine und Abdeckplatten
- Poolumrandungen, Stufen und Sonderlösungen
- Outdoor Küche & beCreative-Produkte

**HÄUSLER** BERATUNGSZENTRUM NÖ  
Ricoweg 3 | A-2351 Wiener Neudorf  
www.terrasse.at | Visit us on: f @ i n s t a g r a m  
Email: noe@haeusler.co.at, Tel: +43 2236 626 46

Die Webinare ist kostenlos!

Anmeldung bitte per E-Mail an gesundesdorfhornstein@gmail.com, anschließend wird ein Link zum Vortrag zugesendet. Eine Anmeldung ist bis 1h vor Beginn möglich.



**Mental stark durch das Jahr – So kannst du aktiv deine psychosoziale Gesundheit stärken!**  
Dienstag, 23.02.2021 um 18:30 Uhr

Sie erhalten Tipps, wie sie aktiv an Belastungen und Stressoren im Alltag herangehen können. Im Fokus steht die Suche nach Ressourcen, die uns helfen mit schwierigen und herausfordernden Situationen umzugehen. Es werden Tools vorgestellt, die bei der individuellen Suche nach „Kraftquellen im Alltag“, unterstützen!

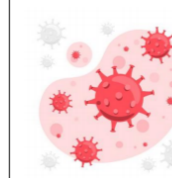
Referentin: Dr.rer.soc.oec. Barbara Szabo, BA MA



**Richtige Ernährung für einen gesunden Darm**  
Dienstag, 16.03.2021 um 18:30 Uhr

Unser Darm ist weit mehr als nur ein „Verdauungsschlauch“, denn er steht mit allen Organen unseres Körpers in einer Wechselbeziehung und ist damit die zentrale Drehscheibe sowohl für Gesundheit als auch für Krankheit. In diesem Vortrag erfahren Sie, wie und mit welcher Ernährungsweise Sie ihr Darmmikrobiom gesund halten können und das Wohlbefinden steigern können.

Referentin: Karin Weingrill MA



**Corona-Schutzimpfung**

Donnerstag, 25.03.2021 um 18:30 Uhr

In diesem Webinar wird solides Wissen zum Thema Corona-Impfungen präsentiert. Es wird besprochen, welche Impfstoffe derzeit am Markt sind sowie deren zu erwartenden Wirkungen. Auch auf das Impfschema und die Impfstrategie wird eingegangen.

Referentin: Dr. med. Edmira Bekto



**Gesunder Schlaf & atembezogene Schlafstörungen**  
Dienstag, 13.04.2021 um 18:30 Uhr

Etwas ein Viertel aller ÖsterreicherInnen leiden an Schlafstörungen. Langfristig führen diese zu erheblichen gesundheitlichen Risiken. Im Vortrag werden Ursachen für Schlafstörungen besprochen und Tipps für die richtige Schlafhygiene mitgegeben.

Referentin: MMag. Dr. sci. med. Ute Seper

Wir freuen uns über einen regen virtuellen Austausch!  
Ihr Arbeitskreis Gesundes Dorf Hornstein



# SPERRMÜLL-SERVICE

für Sperrmüll wie zerlegte Möbel, Matratzen, Kühlgeräte und Elektroaltgeräte, Alteisen, Teppiche, behandeltes Holz, Verbundmaterialien aus Holz und Kunststoff, Glas oder Metall, Polstermöbel, Sofas, Sitzmöbel, Fenster und Türen

**NICHT ABGEHOLT WERDEN:**  
Bauschutt, Betonabbruch, Natursteine, Problemstoffe (Batterien, Akkus, ölhaltige Stoffe), Eternit, Steinwolle, Glaswolle, Asbest-Platten



12. April 2021,  
ab 7:00 Uhr, Ort

19. April 2021,  
ab 7:00 Uhr, Seesiedlung

Erneuter Ausfall

**Wanderkino Hornstein setzt auch den nächsten Termin aus**

Geschätzte FilmfreundInnen!

Seit über einem Jahr steht das Thema „gesund bleiben“ an oberster Stelle, das ist sehr wichtig, bedeutet aber leider auch, dass nach wie vor Kunst- und Kulturveranstaltungen zurückstecken müssen.

Die COVID-Teststraße im Forsthaus bleibt weiterhin bis Ende April bestehen und ein anderer Veranstaltungsort mit ausreichend Platz und der nötigen technischen Ausstattung steht nicht zur Verfügung, sollten bis zu den ursprünglich geplanten Terminen überhaupt Veranstaltungen möglich sein. Daher wird der nächste Kinoabend am 23. 04. mit dem Film „EDIE - Für Träume ist es nie zu spät“ nicht stattfinden.

In diesem Sinne können wir nur weiterhin um Geduld bitten. Sie können sich kurzfristig in der Bürgerservicestelle im Rathaus oder direkt bei Gemeinderätin Natascha Gertlbauer (Tel.: 0676 75 30 930) erkundigen, ob das Wanderkino dann im Mai weitergeht.

Der nächste geplante Termin wäre Fr, 07. 05. 2021, 19:00 Uhr: „Der geheime Roman des Monsieur Pick“. Die abgesagten Termine von „Rettet das Dorf“, „Leid und Herrlichkeit“



Gemeinderätin  
Natascha Gertlbauer

und „EDIE - Für Träume ist es nie zu spät“ sollen nachgeholt werden.

„Der Ausfall der kulturellen Veranstaltungen, hinterlässt eine große Lücke in der Hornsteiner Dorfgemeinschaft. Ich hoffe, wir können bald wieder in gewohnter Atmosphäre die gemeinsamen Kinoabende im Forsthaus verbringen und auch an den vielen anderen Veranstaltungen unserer Hornsteiner Vereine teilnehmen, die wir schon so sehr vermissen.“, so Gertlbauer hoffnungsvoll.

Aus aktuellem Anlass bitten wir Sie mit dem Start der neuen Radsaison auch wieder dass **Biker Fair Play** zu beachten.



**Biker – Fair Play Kurzfassung**

- Wir befahren nur markierte Routen von März bis Oktober bei Tageslicht
- **Wir fahren vorsichtig, denn Waldwege sind private Forstbetriebswege!**
- Wir sind Gäste im Wald und benehmen uns wie Gäste, sind freundlich und nehmen Rücksicht auf die freilebenden Tiere.
- Fußgänger haben Vorrang!

**Biker – Fair Play**



- Wir befahren nur markierte Routen in folgendem Zeitraum:  
März bzw. Oktober von 9.00 – 17.00 Uhr  
April bzw. September von 8.00 – 18.00 Uhr  
Mai bis August von 7.00 – 19.00 Uhr
- Wir fahren mit kontrollierter Geschwindigkeit, bremsbereit und auf halbe Sicht, besonders bei Kurven, weil jederzeit mit Hindernissen zu rechnen ist. Fahrbahnschäden, Steine, Äste, zwischengelagertes Holz, Weidevieh, Weideroste, Schranken, Traktoren, Forstmaschinen und Fahrzeuge von Berechtigten sind Gefahren auf die wir gefasst sein müssen. **Wir fahren vorsichtig, denn Waldwege sind private Forstbetriebswege!**
- Wir halten uns an markierte Strecken und Absperrungen und akzeptieren, dass **dieser Weg primär der land- und forstwirtschaftlichen Nutzung dient!** Sperren sind oft unvermeidbar und in unserem eigenen Interesse. Rad fahren abseits der Routen und außerhalb der freigegebenen Zeiten macht uns zu illegalen Bikern.
- Wir nähern uns dem Weidevieh im Schrittempo und schließen nach der Durchfahrt sämtliche Weidegatter. Vermeiden wir Flucht- und Panikreaktionen der Tiere.
- Auf allen Mountainbike-Strecken gilt die Straßenverkehrsordnung (StVO), die wir einhalten. Unser Rad muss deshalb technisch einwandfrei und der Straßenverkehrsordnung entsprechend ausgestattet sein, also mit Bremsen, Klingel, Licht.
- Wir sind Gäste im Wald und benehmen uns wie Gäste und sind freundlich zu dem Grundeigentümer und dem Forst- und Jagdpersonal und halten uns an deren Anweisungen.
- Wir vermeiden Lärm und unnötige Bremsspuren. Aus Rücksicht auf die frei lebenden Tiere fahren wir nur bei vollem Tageslicht.
- Fußgänger haben Vorrang! Wir nehmen Rücksicht und sind freundlich zu Fußgängern und Wanderern. Bei Begegnungen benutzen wir die Fahrradklingel und fahren langsam vorbei.
- Wir hinterlassen die Natur, wie wir sie gerne vorfinden würden – ohne Abfälle.



ARGE-MTB Wiener Alpen in Niederösterreich  
mit Partnern im Burgenland  
2880 Kirchberg am Wechsel  
mailto:office@mbike.at

# COVID-19 TESTSTRASSE HORNSTEIN

**Betrieb der Teststraße über den gesamten April verlängert.  
Eine Anmeldung ist nicht unbedingt erforderlich.**



- Montag:** 8 bis 11 Uhr
- Dienstag:** 16 bis 19 Uhr
- Mittwoch:** 8 bis 11 Uhr
- Donnerstag:** 16 bis 19 Uhr
- Samstag:** 8 bis 11 Uhr

**ACHTUNG: Nur symptomfreie Personen dürfen zur Teststraße kommen. Bei Symptomen wenden Sie sich bitte direkt an 1450!**

## AUS DEM STANDESAMT

### GEBURTSTAGE APRIL

Michael Adler	55 Jahre
Heinz Balber	60 Jahre
Grozdana Đurđević	70 Jahre
Günter Gmainer	55 Jahre
Anastasia Graf	85 Jahre
Josef Hickl	95 Jahre
Ing. Hubert Innerhofer	65 Jahre
Gerhard Nemeč	65 Jahre
Jakob Prior	90 Jahre
Peter Kopinits	70 Jahre
Elfriede Krejsa	80 Jahre
Karin Krischke	55 Jahre
Günter Lichtenberger	55 Jahre
Petra Moritz	55 Jahre
Ingeborg Pogats	75 Jahre
Margarete Probst	65 Jahre
Dr. Dipl.-Ing. Michael Rasztovits-Wiech	55 Jahre
René Schleritzko	55 Jahre

Gertraud Sindelar	80 Jahre
Rudolf Soos	75 Jahre
Hellmuth Traunfellner	80 Jahre
Karin Wolf	60 Jahre
Juliana Worsitz	90 Jahre

### HOCHZEITSJUBILÄEN APRIL

60 Jahre Otto und Maria Karner  
50 Jahre Maria und Kazimierz Witeska

### GEBURTEN IM FEBRUAR

Evelyn Dascalu  
Anna-Maria Karina Petcovič

### HOCHZEITEN IM FEBRUAR

Bruna Julian Raffael & Drljic Elena

### STERBEFÄLLE IM FEBRUAR

Josef Sedlacek





## Gemeindegebäude und das ASZ-Gelände bitte nur mit FFP2-Maske betreten!



Seit 25. Jänner 2021 muss bei  
Parteienverkehr eine **FFP2-Maske**  
getragen werden.



Vor dem Betreten des Gebäudes  
**Hände desinfizieren!**



Selbstgenähte Schutzmasken, OP-Masken,  
Gesichtsvisiere, Kinnvisiere, Masken mit  
Ventil oder andere mechanische Schutz-  
vorrichtungen sind **nicht erlaubt**.



Halten Sie **2 Meter Abstand** zu  
anderen Personen.



Kinder bis zum **6. Lebensjahr** sind von  
der Maskenpflicht ausgenommen. Kinder  
bis zum **14. Lebensjahr** dürfen auch  
andere Schutzmasken tragen.



Für Fragen stehen wir Ihnen während  
der Öffnungszeiten telefonisch unter  
**02689 2225** zur Verfügung!

## ÖFFNUNGSZEITEN COVID-19 TESTSTRASSE HORNSTEIN

**Montag:** 8 bis 11 Uhr

**Dienstag:** 16 bis 19 Uhr

**Mittwoch:** 8 bis 11 Uhr

**Donnerstag:** 16 bis 19 Uhr

**Samstag:** 8 bis 11 Uhr

MO	DI	MI	DO	FR	SA
8 – 11		8 – 11			8 – 11
	16 – 19		16 – 19		

## ÖFFNUNGSZEITEN

### BÜRGERSERVICESTELLE

Rathausplatz 1

**MO bis DO** 07:00 – 12:00 Uhr  
**FR** 07:00 – 18:00 Uhr

T 02689 2225

E [post@hornstein.bgld.gv.at](mailto:post@hornstein.bgld.gv.at)

*Fachgespräche nur nach telefon. Terminvereinbarung.*

### ALTSTOFFSAMMELZENTRUM

Industriegasse II/10

**MI** 16:00 – 19:00 Uhr  
**FR** 16:00 – 19:00 Uhr  
**SA** 08:00 – 13:00 Uhr

► **Berechtigungskarte nicht vergessen!**

BMV-Mülltelefon: 08000 806 154

Umweltdienst Bgld.: 02612 42120-0

*Entsorgung der Abfälle gemäß des Burgenländischen  
Müllverbandes und Umweltdienstes Burgenland.*

### KINDERGARTEN/KRIPPE

Schulgasse 10

**MO bis FR** 06:45 – 17:00 Uhr

T 02689 2225-33

E [kindergarten@hornstein.bgld.gv.at](mailto:kindergarten@hornstein.bgld.gv.at)

### HORT

**MO bis FR** 07:00 – 07:45 Uhr (*Frühbetreuung*)  
**MO bis FR** 11:45 – 17:00 Uhr

T 02689 2225-33

E [kindergarten@hornstein.bgld.gv.at](mailto:kindergarten@hornstein.bgld.gv.at)

### ELEKTRO-ORTSBUS

**MO bis FR** 07:00 – 17:00 Uhr  
**MO bis FR** 08:00 – 13:00 Uhr (*Schulfreie Tage*)

T 0664 872 02 07

### BÜCHEREI

**MO und MI** 16:00 – 19:00 Uhr  
**SA** 13:00 – 16:00 Uhr (*während Teststraße*)



**Aufgrund von COVID-19 bitten wir Sie gegebenenfalls aktuelle Öffnungszeiten direkt nachzufragen.**

IMPRESSUM Herausgeber und für Layout und Inhalt verantwortlich: Marktgemeinde Hornstein, Rathausplatz 1 | A-7053 Hornstein

Druck: Liebenprint Grafik Repro Druck GmbH | Fotocredits: Gemeinde Hornstein

*Im Sinne einer besseren Lesbarkeit der Texte wurde von uns entweder die männliche oder weibliche Form von personenbezogenen Hauptwörtern gewählt. Dies impliziert keinesfalls eine Benachteiligung des jeweils anderen Geschlechts. Frauen und Männer mögen sich von den Inhalten unserer Website gleichermaßen angesprochen fühlen. Wir danken für Ihr Verständnis.*